VOCABOLARIETTO

DEL

DIALETTO TREVIGIANO

AD USO DELLE SCUOLE

Composto e pubblicato a vantaggio
della Società di Mutuo Soccorso
fra i Maestri della Provincia di Treviso

TREVISO
TIPOGRAFIA LUIGI ZOPPELLI
1884

PREFAZIONE

Chi ha pratica della scuola elementare conosce troppo bene quanto sia difficile far apprendere al fanciullo, nei primi passi del comporre, il retto uso della lingua italiana. La quale difficoltà nasce principalmente da ciò, che il fanciullo, ogni volta che ha da esprimere un suo pensiero, deve tradurre dal proprio dialetto.

Esperti maestri e compilatori di libri scolastici cercarono in ogni tempo di venire in aiuto al piccolo alunno ponendo in nota ai libri di lettura le voci dei dialetti corrispondenti a quelle usate della lingua. Ma un lavoro fatto apposta con questo intento, almeno per il dialetto trevigiano, manca ancora alle nostre scuole. E ben se n'avvide quel valente maestro che è il Cav. Vincenzo Bindoni, il quale dopo aver per lungo ordine d'anni colla viva voce insegnato ai fanciulli come si deve scrivere, consacra ora il suo onorato riposo, componendo qualche operetta che faciliti l'insegnamento ai maestri, e agli alunni l'apprendimento. Egli pertanto ideò e com-

pose, a guisa di saggio, un corso di trenta esercizî fatti di proposizioni e periodi contenenti parole e frasi del dialetto che più si discostano da quelle della lingua, affinchè il giovinetto da solo o colla guida del maestro s'abitui a sostituire prontamente le une alle altre; e siccome non sempre l'alunno è in grado di conoscere e applicare rettamente il termine della lingua, il Cav. Bindoni fece anche un indice dei vocaboli posti negli esercizî coi corrispondenti italiani.

Questa operetta ancora manoscritta egli presentò al R. Provveditore agli studii, Cav. Volpe, perchè se la stimasse utile, la facesse stampare a beneficio della Società di Mutuo Soccorso fra i Maestri elementari di questa Provincia. Il Cav. Volpe vide subito la bontà dell'opera, ma parendogli che il lavoro fosse troppo ristretto e che meglio si provvederebbe al bisogno delle scuole dandogli dal lato dell'indice uno sviluppo maggiore, immaginò di compilare addirittura un vocabolarietto del dialetto trevigiano e chiamò a cooperarvi quanti hanno a cuore il progresso della istruzione elementare. Naturalmente i cooperatori si ridussero da ultimo a un piccolo numero di volonterosi, i quali, come poterono, diedero forma al non facile lavoro.

Ecco come nacque il vocabolarietto che presentiamo ai maestri e ai loro alunni. Esso non è che un saggio di ciò che si potrebbe fare, dando al lavoro le dovute proporzioni; saggio, del resto, che non può essere senza utilità, e in ogni modo avrà certo quella d'indurre altri

a far meglio o a suggerire correzioni e aggiunte per un' altra edizione del presente.

I criterî principali che s' ebbero a guida nella compilazione sono questi: scegliere quei vocaboli del dialetto che più sono differenti da quelli della lingua per la radice loro o per l' uso; notare il corrispondente italiano quale lo danno i vocabolari più accreditati della lingua parlata e specialmente quelli del Giorgini e del Rigutini; aggiungere, all' occorrenza, qualche nota dichiarativa o qualche esempietto.

Chi ha la mano a questo genere di lavori sa le difficoltà gravi che s' incontrano a ogni piè sospinto, e vorrà, si spera, usar venia ai compilatori di questo saggio per le omissioni, le inesattezze o le altre mende che certo v' abbonderanno. Sopratutto non si voglia dimenticare che il libro fu fatto con un intento scolastico sì, ma non disgiunto da un sentimento di carità, ch' è quello di venire in ajuto a quella Società di mutuo soccorso che, fondata dal Cav. Volpe, radica sempre più e reca ai poveri maestri della provincia materiali e morali vantaggi.

Non si vuol però accomiatare questo libretto senza fare i ben dovuti ringraziamenti a tutti quegli Egregi che coll' opera o col consiglio contribuirono a renderlo il meno possibile imperfetto.

Abbreviature

Agg.	Aggettivo
Altr.	Altrimenti
Anim.	Animale
Avv.	Avverbio
Com.	Comune
Fam.	Famigliarmente
Fig.	Figuratamente
In gen.	In generale
Ins.	Insetto
Intrans.	Intransitivo
Lav. donn.	Lavoro donnesco
Rif.	Riferito
Sost.	Sostantivo
Sott.	Sottintendi
Strum.	Strumento
T.	Termine
T. cont.	Termine del contado
T. scient.	Termine scientifico
Trans.	Transitivo
Ucc.	Uccello
V.	Vedi

AVVERTENZE. — 1. La **zeta** dolce si segna *Z ʒ*. La **zeta** aspra si segna **Z z.**

2. Si è creduto di dividere la lettera **z** nelle due parti: ʒ dolce e **z** aspra.

A

Abà. *Nell'espressione* Far abà	**Baciamano-i**
A balin. *Altr.* A baso e A poso. *Nel giuoco delle bocce.*	**A bàcio**
A baluchi	**A palate, A bizzeffe**
A baso. *V.* A balin *e* A poso	
Acanà	**Rifinito.** - Rifinito dalla stanchezza, dal lavoro, ecc.
Acanarse.	**Spossarsi.**-Si spossano col soverchio lavoro.
A cavaloto	**A cavalcioni**
Acqua de limon	**Limonata**
Acqua de naranza	**Aranciata**
Acqua de caorli, de sparesi, de ravi, de verze, ecc., *cioè quella dove queste cose hanno bollito.*	**Bollitura.** - La bollitura della ruta fa buono ai dolori gastrici.
Afitar case, boteghe, ecc.	**Appigionare**
Afito de case	**Pigione**
Afitual *o* **Fitual.** *Contadino*	**Colono, Fittaiuolo**
Afitual *di case o appartamenti*	**Pigionale, Inquilino**
Agio *o* **Aio.** *Pianta.*	**Aglio**
Ago da cùsar	**Ago**
Ago da pomolo	**Spillo**

Aguazzo	**Rugiada.** *Se molto abbonda te,* **Guazza**
Ala *del cappello*	**Tésa**
Ala *d'un vestito*	**Falda**
Albareto	**Alberetto, Arboscello, Frùtic**
Albèo	**Abéte**
Albio	**Truògolo**
Alegreto *dal vino*	**Brillo**
Alòco. *Ucc.*	**Allocco, Gufo, Barbagianni**
Altàna	**Terrazza**
Alzéta. *Lav. donn.*	**Basta, Bàstia, Sessitura**
A maca	**A ufo, Gratis**
Amezai	**Mezzanini**
A mezodì. *Detto di luoghi*	**A mezzogiorno, a solatìo**
Amia	**Zia**
Amoler	**Susino**
Amoler selvadego. *Altr.* Bromboler	**Prùgnolo**
Amolo	**Susina**
Amolo de Franza	**Mirabella.** *V.* Verioler
Amolo selvadego	**Prùgnola**
Ànara	**Ànitra**
Ancuò	**Oggi**
Ancuzene	**Incùdine**
Anda. - Ciapar l'anda *per fare un salto*	**Prendere la rincorsa**
Andar in aseo	**Acetire, Inacetire**
Anguria	**Cocómero**
Anzin	**Uncìno**
Anzin. *Fig.*	**Attaccàgnolo. -** Trova semp degli attaccagnoli per ma dare in lungo la lite.
Apena nato	**Neonato**

Apio. *Mela.*	**Appiòla**
Apio. *Bibita.*	**Melappio**
A poso. *Altr.* A baso *e* A balin. *Nel giuoco delle bocce.*	**A bacio**
A posterno. *Altr.* A tramontana	**A tramontana, a bacio**
Arfossar. *Altr.* Refossar	**Propagginare**
Arieta freda	**Brezza**
Armelin	**Albicocco**
Armenta	**Mucca**
Armer. *Altr.* Comò	**Cassettone**
Armeron	**Armadio**
Arnàsi (i) *da vino*	Il **Bottame**
Àrpese. *Spranga di ferro*	**Grappa**
Arpion	**Arpione, Gànghero**
Articiòco	**Carciòfo**
Arzelìva. *Fieno di secondo taglio.*	**Guaìme**
Àrzere	**Àrgine**
Arzonel. *Arnese per uccellare.*	**Archetto**
Aséo	**Acéto**
Àsola. *Legatura di nastro.*	**Cappio**
Asso *delle ruote*	**Asse, Sala**
A tramontana. *Altr.* A posterno.	**A tramontana, a bacio**
Ava	**Ape, Pecchia**
Ava mata	**Fuco**
Azza, Azze (le)	Il **Refe.** *V.* Veta
Azzal	**Acciaio**

B

Bacalà	**Baccalà**
— **Metter el bacalà a mogio.**	— **Metter il baccalà in molle.**
Bacan	**Baccano, Gazzarra**
Bacheta *per uccellare*	**Vergello**
Bacheton *per uccellare*	**Panióne**
Bafi. *Barba tra le orecchie e il mento.*	**Fedìne**
Baga. *Strum.*	**Cornamusa**
Baga. *Recipiente di pelle per vino, olio, ecc.*	**Otre**
Bagno *speciale a un braccio, a una gamba, ecc.*	**Bagnòlo**
Baìl	**Badile**
Bala. *Altr.* Sboce *e* Borele.	**Palla, Boccia** *V.* Sbòce
Bala *o* **Balota** *dell' uovo*	**Tórlo**
Balanzin *a cui s' attaccano le tirelle*	**Bilancino**
Balar *dei tavolini, delle seggiole, ecc. Altr.* Esser zoto	**Barcollare, Traballare**
Baleta	**Pallottola**
Balin. *Nel giuoco delle bocce.*	**Boccìno, Pallìno, Grillo**
Balin *dello schioppo*	**Pallino**
Balon	**Pallone**
Balon da merli	**Tómbolo**
Balordo	**Stordito, Balordo**
Baluchi. *V.* A Baluchi	
Balzan *cavallo*	**Balzano**
Bampa	**Vampa, Fiamma**
Bampada	**Fiammata**
Bàmpolo. *Ramoscello verde della vite.*	**Tralcio.** - Le viti hanno tutti i tralci pieni di grappoli.

Banca	**Panca**
Bancheto del calegher	**Bischetto**
Bandiera. *Giuoco da fanciulli.*	**Aquilone**
Baracar	**Gozzovigliare**
Baràcola. *Altr.* Rasa. *Pesce.*	**Razza**
Barafusa	**Parapiglia, Tafferuglio**
Barba (el)	**Zio**
Barbacan	**Sprone**
Barbisi *o* **Bàrbole** *del gallo e del tacchino*	**Bargìgli**
Barbo. *Pesce.*	**Barbo, Barbio**
Bàrbole. *V.* Barbisi	
Barbotar	**Barbugliare, Ciangottare**
Barbuzzal	**Barbazzale**
Barbuzzo	**Mento**
Barcàro	**Navicellaio**
Barcarol	**Barcaiuolo**
Barcarol *di Venezia*	**Gondoliere**
Bareta. *In gen.*	**Berretto**
Bareta da prete	**Berretta**
Bareta da note	**Berretto** da notte
Baro	**Cespuglio**
Baron	**Birbone**
Baronada	**Birbonata**
Bartoèla	**Bandella**
Bartovelo. *Strum. da pesca.*	**Gabbia**
Barufa	**Baruffa, Zuffa**
Basta *dell' asino*	**Basto**
Baston de zeraspagna	**Cannello** di ceralacca
Batador	**Correggiato.** *Il bastone che il contadino tiene in mano, dicesi* Mànfano ; *l'al-*

tro che percuote le biade, Vetta; *la striscia di cuoio che gli unisce,* Gómbina.

Bataor *degli usci* — **Martello**

Batar *la porta* — **Picchiare.** *Meno com.* Bussare

Batar *noci, castagne, ecc.* — **Abbacchiare**

Batarèla. *Strumento che si suona nella settimana santa invece delle campane.* — **Tabella**

Bàtarse. *Detto di due emuli alla corsa, in iscuola, ecc.; come:* I se bate. — **Gareggiare, Andare a gara**

Batibugio — **Tafferuglio**

Batocio *delle campane* — **Battaglio**

Bàtola, Batolon — **Chiacchierone, Battolone**

Batoleta — **Chiacchierino**

Batùa. *Quello spaghetto che si mette in fondo alla sferza per farla schioccare.* — **Frustino**

Bava de aria — **Àlito**

Bavariol *dei bambini* — **Bavaglio**

Bavèla — **Filaticcio**

Bàzari. - Andar fora dei bàzari — **Uscir dei gàngheri**

Bazzilar, Bazzisar — **Farneticare**

Becanoto. *Ucc.* — **Beccaccino**

Becaria. *Bottega.* — **Macelleria**

Becher *che macella* — **Macellatore**

Becher *che vende carne* — **Macellaio.** *Meno com.* Beccaio

Becolar *o* **Beccare** *il cibo* — **Beccare**

Becolar *l' uva* — **Piluccare, Sgranellare**

Becolar. *Altr.* Sbessolar. *Far minuti guadagni.* — **Beccare, Piluccare.** *V. es. in* Sbessolar

Becon *di vespa e d'altri insetti*	**Appinzo, Pinzo**
Beconar *di vespe, ecc.*	**Appinzare, Pinzare**
Becotar. *Percuotere col becco.*	**Bezzicare**
Bega	**Bega, Contrasto, Litigio**
Begarse	**Bisticciarsi, Litigare**
Beladonola. *Animale.*	**Donnola**
Bersò. *Nei giardini.*	**Cupoletta, Bersò**
Betarèlo	**Pettirosso**
Bevanda	**Vino annacquato**
Bévar *acqua o vino*	**Bere.** - Dammi da bere. - Ho bevuto un fiasco di vino. - Andò a bere alla fonte.
— *gli altri liquori*	**Prendere.** - Ha preso caffè e latte. - Prende rosolio? - Non vuol prendere la medicina. - Ho preso un uovo a bere. *V.* Vovo
Bevar a sorsi *o* **a sorseti**	**Bere a centellini, a zinzìni**
Bevariol *della gabbia*	**Beverino**
Bèzzi	**Quattrini, Danaro** *o* **Denaro**
Bianco dell' ocio	**Bianco** dell' occhio
Biava. *In gen.*	**Biada**
Biava *T. cont.*	**Granoturco**
Biava	**Avena, Vena**
Biavarol	**Biadaiolo**
Bicoca	**Stamberga**
Bigato	**Crisàlide**
Bignoni *del grano*	**Biche**
Bigoloni. *Paste.*	**Cannelloni**
Bisata	**Anguilla**
Biscolo	**Altalena**
Biso	**Pisello**
Bissa orba *o* **orbola**	**Cecilia**

Bissa ranera	**Serpe acquaiola**
Bissa scodelera. *Altr.* Galana. Tartaruga	**Tartaruga, Testuggine**
Bissabova, Bissaboa	**Turbine**
Bisseto. *Altr.* Ruza	**Bruco**
Bisuteria	**Minuteria**
Boarina. *Ucc.*	**Ballerina, Cutrèttola**
Boazza	**Méta, Bica**
Boca del forno. *Lastra con cui si chiude.*	**Chiusino**
Boca de lóvo. *Fiore.*	**Bocca di leone**
— Cola boca in ʒo	**Bocconi - e**
Bocaler	**Stovigliaio**
Bochè	**Mazzo di fiori**
Bocheta de la camisa	**Sparato** della camicia
Bochin *degli strumenti a fiato*	**Bocchetta**
Bòcolo *di rosa*	**Bottone**
Boèr	**Bifolco**
Bòfole	**Bolle** di sapone, **Bòcce**
Bofoleta de aria	**Gallozza, Gallozzola**
Bógiar	**Bollire**
Bogio	**Bollore**
— Levar el bogio	**Staccare, alzare, levare il bollore.** - Quando il riso stacca il bollore, si tira addietro la pentola.
Bognon *delle piante*	**Gallozza**
— degli animali	**Tumóre**
Bolo *per le lettere*	**Francobollo**
Bolso. *Detto di cavallo.*	**Bolso**
Bolza. *Sacco del maniscalco e del fabbro ecc. per riporvi i ferri.*	**Ferriera**

Bombasina	**Bambagina**
Bombaso	**Cotone**
Bombaso vergine	**Cotone in falda.** *Non* Bambagia.
Bombaso filà	**Cotone filato.** *Se d' inferior qualità e torto appena,* Bambagia - La bambagia serve a far lucignoli a'lumi.
Bombo	**Fràdicio, Zuppo.** *Con maggior forza* Fradicio mézzo.
Bonaman	**Mancia**
Bordèlo	**Rumore, Frastuono**
Bordo	**Gallone**
Borele. *Altr.* Sboce *e* Bale	**Bocce, Palle.** *V.* Sboce
Borétola. *Altr.* Lusertola.	**Lucertola**
Borezzo	**Ruzzo**
Bòro. - Nol ghe n'à un boro	**Non ha il becco d'un quattrino**
Bòsema	**Bozzima**
Bósso. *Pianta.*	**Bóssolo.** Bosso *è voce poetica.*
Bòta	**Burbanza, Arroganza**
— Uno che ga bota	**Burbanzoso**
Bòte	**Busse.** *V.* Pache
Botizar	**Toccheggiare**
Bòto. *Un'ora dopo le 12.*	**Tocco**
— A un bòto	**Al tocco**
— Dar i boti	**Sonare a tócchi**
— Dar i boti dela predica	**Sonare a predica.** *V.* Sonar
Bòtolo *da abbruciare*	**Tórsolo**
Bovolo	**Chiocciola**
Bozzéta	**Ampolla**
Bozzo de ave	**Arnia, Alveare**
Bozzolo de zente	**Crocchio.** *Al plur.* Crocchi, Capannelli.

Bozzon. *Dove si tiene il vino e l'acqua per la tavola.*	**Boccia**
Braghe *o* **Braghesse**	**Calzoni**
Braghessete	**Calzoncini**
Branca, Brancada	**Manata.**-Una manata di noci.
Brasòla. *Altr.* Brisiola.	**Braciòla**
Bravar. *T. cont. Altr.* Criar V.	**Gridare, Sgridare, Garrire**
Brazzae - Far le brazzàe *o* **le forze**	**Fare alle braccia**
Brazzai. *Altr.* Brazzarole *per far camminare i bambini*	**Dande**
Brazzo	**Braccio.** *Plur.* Braccia
— **Dar brazzo**	**Dar di braccio**
— **A brazzo**	**A braccetto**
Brazzoler. *Misura.*	**Braccio**
Brena	**Testiera, Briglia.** *Le* briglie *sono le* redini.
Brincar	**Ghermire, Agguantare**
Brisiola. *Altr.* Brasola	**Braciòla**
Brisiola de rovare *o* de roro	**Ésca**
Brìtola	**Coltello da tasca**
Bròa	**Ranno**
Bróar	**Scottare** con acqua bollente
Bróar i piati	**Rigovernar** le stoviglie
Bròca de garofolo	**Garofano**
Bròcolo	**Cavolo a broccoli**
Brodo de fasioi, de pesse ecc.	**Broda.** (Brodo *è della carne e del pollame.*)
Broente	**Bollénte**
— *detto di vivanda*	**Brucente**
Broetin	**Brodetto**
Brómbole *d'acqua o d' altri liquidi*	**Bòcce.** - Quando piove forte l'acqua fa le bòcce.

Bromboler. *Altr.* Amoler selvadego	**Prùgnolo**
Brombolo, Brombo	**Stufa**
— **Far el brombo ale bote.**	**Fare** *o* **Dare la stufa alle botti.**
Brontolar	**Borbottare**
Brónza del lume	**Moccolaia**
Bronze (le)	La **Brace**
— Fa dele bele bronze.	Fa una bella brace.
Bròsa	**Brina**
Brósa *della pelle*	**Crosta**
Brumesta, Brumestega	**Nebbia**
Brusà	**Bruciato, Abbruciato**
— **Saver da brusà**	**Saper d' arsiccio**
— **Odor da brusà**	**Odore di bruciaticcio**
Brusar	**Bruciare, Abbruciare**
Brusar la scuola	**Bruciare, Marinare** la scuola. *V.* Far la manca.
Bruscandolo	**Lùppolo**
Bruscar	**Potare**
Bruschin	**Spàzzola, Setolino**
Bruschin *pei cavalli*	**Brusca, Bruschino**
Brusco	**Fìgnolo, Forùncolo**
Brusor *alla pelle*	**Cocióre**
Brustolar *il caffè*	**Tostare**
Brustolin. - Saver da brustolin	**Saper d' attaccaticcio**
Brustolin *del caffè*	**Tostino**
Brustolir	**Abbruciacchiare, Abbrustiare**
Brùstolo. - Nol ghe n'à un brustolo	**Non ha il becco d' un quattrino**
Bubaràta	**Falò, Fiammata, Baldoria. -** Le legne secche fanno bella baldoria.
Bùbola. *Altr.* Lusariola	**Lùcciola**

Bùcole. *Specie di orecchini.*	**Bùccole, Gócciole**
Buganza. *In gen.*	**Gelone**
— *Dei piedi*	**Pedignone**
Bugnato *degli edifizi*	**Bozza**
Bula *del grano*	**Pula, Loppa, Lolla**
— **Cavar la bula al gran**	**Spulare il grano**
Bulegar	**Bulicare, Brulicare**
Bulo	**Bellimbusto, Zerbinotto**
Buratar	**Abburattare**
Burato	**Frullone, Buratto**
Buricinèi	**Burattini**
Buridon (un)	**Intruglio**
Busa *o* **Buseta** *del letto. Altr.* Cova	**Buca, Covo.** - Non rifà il letto e la sera si butta giù nella buca della notte precedente.
Busa *o* **Buseta** *delle vesti*	**Occhiello**
Busa della calzina	**Calcinaio**
Busa. *Altr.* Recia *dell'ago*	**Cruna**
Buseta *del mento e delle gote*	**Pozzetta.** - Quando ride fa due graziose pozzette nelle gote.
Busie. *Menzogna e arnese da far lume.*	**Bugia**
Busia. *Macchie bianche delle unghie.*	**Bugie**
Busie *del legno piallato. Altr.* Rizzi, Pianaure, Scagiarole.	**Trucioli**
Busier	**Bugiardo, Mentitore, Menzognero**
Busigàtolo	**Bugigàttolo, Stambugio**
Busnar	**Ronzare, Romoreggiare**
Busnar *del tuono lontano*	**Brontolare**

Busnar *le orecchie* — **Fischiare.** - Mi fischiano le orecchie; qualcuno dice male di me. *V.* Ruzar.

Busnor *d' insetti* — **Ronzio**

Buso *in una siepe* — **Callaia**

Busta *dei libri* — **Cartella**

Busto — **Busto**

— **Quel che no va in busto va in manega.** — **Quel che non va nelle maniche va nei gheroni.**

Butar *delle piante* — **Buttare, Germogliare, Pullulare**

Butar su la broa — **Bollire** il bucato

Butar via danari — **Sprecare**

Butar zo *una pianta* — **Abbattere**

Butar zo *un fabbricato* — **Demolire**

Buto *delle piante* — **Gemma, Germoglio**

Buzzolà — **Ciambella**

Buzzolà *che si pone sul capo per portar pesi* — **Cércine**

Buzzolader — **Ciambellaio**

C

Cabia *o* **Cheba** — **Gabbia**

Caéna — **Catena**

Caenàzzo — **Chiavistello.** *Meno com.* Catenaccio

Caenàzzo in cartèla — **Paletto**

Cagnèra — **Bazzècola**

Cagnoni *dello scarpellino* — **Grappa**

Calcia — **Mallèolo**

Calcio — **Cavicchio**

Calcio. *Battello.* — **Caicco, Schifo, Palischermo**

Caìn	**Catino, Bacino**
Calamari *degli occhi*	**Calamai, Occhiaie.** - Stamani s'è alzato con certe occhiaie che fa paura.
Calamaro. *Animale.*	**Calamaio**
Calderer	**Calderaio**
Calegher. *Altr.* Scarper	**Calzolaio**
Calíèra da lissia	**Caldaia**
Calièra dela polenta. *Altr.* Lavezo	**Paiuolo**
Calieron	**Caldaione**
Calivo *o* **Caligo**	**Nebbia.** *Se è molto fitta,* la Caligine
Calìzene	**Fuliggine**
Calti *o* **Cialti** *di scaffali, librerie e simili*	**Palchetti**
Calzèti *di lana*	**Calzerotti**
Calzèti *di filo*	**Calzini**
Calzina	**Calce.** *Non* Calcina, *che è la* Malta. *V.*
Calzinazzo	**Calcinaccio**
Calzinazzo. *Malattia dei bachi.*	**Calcino**
Camera *in gen.*	**Stanza**
Camera *da letto*	**Càmera**
Campana	**Campana**
— Sonar a campana martelo	**— Suonare a stormo**
Campanò	**Scampanio**
Camufo	**Gala, Balza,** (il) **Falpalà**
Cana del secèr	**Gola dell'acquaio**
Canavéra	**Canna**
Can barbin	**Can barbone**
Can da cazza *o* **da osei**	**Bracco**
Can da liévari	**Levriere**

Can da pagèr	**Can da pagliaio**
Candelòto	**Torcetto**
Canela dei fossi	**Giunco**
Càneva	**Cantina**
Canevazza	**Canavaccio, Canovaccio, Strofinaccio**
Cànevo	**Cànapa**
Caniòl. *Strumento usato dalle donne per fare la calza.*	**Bacchetta**
Canòto *della penna*	**Asticciuola**
Cantar *del tordo*	**Zirlare**
Cantonal. *Mobile.*	**Cantoniera**
Cao *del fazzoletto*	**Cocca**
Cao *della matassa*	**Bandolo, Capo**
Cao *del latte*	**Fior di latte**
— **Cavarghe el cao al late**	**Spannare**
Cao *della vite. Plur.* **Cavi**	**Tralcio, Capo**
Cao *di bestiame, di pollame, ecc.*	**Capo.** - Ha molti capi di bestiame nella stalla.
Caonéro	**Capinera**
Càorlo	**Cavolo fiore** *o* **Cavolfiore**
Càparo	**Càppero**
Capèlo *del lume*	**Ventola, Paralume**
Capelùa. *Ucc.*	**Allodola cappelluta**
Caponèra	**Stia**
Capurla *del cappello*	**Cocúzzolo**
Capuzzo	**Cavolo cappuccio**
Caramal *o* **Calamar**	**Calamaio**
Caramal cola spongheta	**Calamaio a stoppaccio**
Caramal senza spongheta	**Calamaio a guazzo**
Caramel. *Plur.* **Caramèi**	**Caramella.** *Plur.* **Caramelle**
Carbon. *Malattia del grano.*	**Carbonchio, Volpe**
Cardo. *Pianta.*	**Cardo**

Carèga	**Séggiola.** *Meno com.* Sedia
Caregheta	**Seggiolino**
— Portar a caregheta	**Portar a guancialino**
Careghin. *Con quattro o tre gambe e senza spalliera.*	**Panchetto**
Caregòn	**Seggiolone**
Carer	**Carradore, carraio**
Caresada *o* **Carisada.** *Il canaletto che fanno le ruote nella strada.*	**Rotaia, Carreggiata**
Caretèlo	**Caratello**
Caretier	**Carrettiere, Barocciaio**
Caretina	**Vettura**
Cargar	**Caricare**
Cargo	**Carico**
Cariol *dei denti*	**Carie**
Cariol *del legname*	**Tarlo**
Cariolà, *dente*	**Cariato, Intarlato**
Cariolà, *legname*	**Intarlato, Tarlato**
Caròbola. *Frutto.*	**Carruba**
Carogna	**Carogna**
Caro mato	**Carro matto**
Càrpene	**Carpine**
Cartatucia *dello schioppo*	**Cartuccia**
Caselo del dazio	**Gabellino**
Caselo del loto	**Botteghino**
Casère *di montagna*	**Cascine**
Casolin	**Pizzicàgnolo**
Cason	**Capanna, Casolare**
Casoto *dei contadini alla guardia del campo*	**Capanno**
Casoto *della sentinella*	**Garretta**
Casoto *dei burattini*	**Castello** *dei burattini*

Cassèla	**Cassetta.** *Se piccola,* **Cassetto.**- Le cassette del cassettone.- Il cassetto del tavolino.
Castagna	**Castagna**
Castagne lesse	**Ballotte**
Castagne roste	Le **Bruciate**
Castagner	**Castagno**
Castagner mato	**Castagno d'India, Ippocastano**
Castron. *Rammendo mal fatto.*	**Frinzello**
Cavalaron	**Calabróne**
Cavaleta	**Cavalletta, Locusta**
Cavalier *che fa la seta*	**Baco da seta.** *Meno com.* Filugello.
Cavalo da balanzin	**Trapélo.** - Su per la salita si prende un trapelo.
Càvara	**Capra**
Cavastropoli. *Altr.* Tirabozzon	**Cavatappi, Cavaturaccioli**
Cavedon	**Alàre**
Cavezza. *In gen.*	**Cavezza**
Cavezza *degli animali grossi*	**Capestro**
Caviaro	**Caviale**
Cazzarghela a qualchedun	**Accoccarla** a qualcuno
Cazziol	**Ramaiuolo**
Cazziola	**Mestola, Cazzuola**
Cèrega	**Cherica, Tonsura**
Cheba *o* **Cabia**	**Gabbia**
Chéca. *Ucc.*	**Gazza**
Chegola. *Dei topi e dei bachi.*	**Cacherello**
Ciàciara	**Ciarla**
Ciaciaramento	**Cicaleccio**
Ciaciaràr	**Cianciare**
Ciàciare	**Chiacchiere**

Ciaciarèla. Ciaciaron	**Linguacciuto.**-Questa bambina è un po' linguacciuta.
Ciaciarezzo	**Cicaleccio**
Ciacolar	**Cianciare**
Ciàcole	**Ciancie**
Ciacoleta	**Chiacchierino**
Ciacolon	**Chiacchierone, Gàrrulo, Ciarliero**
Ciapar	**Prendere, Pigliare, Acchiappare**
Ciapar *delle piante*	**Barbicare**
Ciapar per el ciufo	**Acciuffare**
Ciaparse *colle mani a qualche oggetto per sostenersi a salire*	**Aggrapparsi**
Ciaparse per i cavei	**Accapigliarsi**
Ciara *dell' uovo*	**Chiara.** *T. scient.* Albume.
Cicara	**Chicchera, Tazza**
Cincio. *Altr.* Springà	**Brillo**
Cioca *per illuminazione*	**Lampadario, Lumiera**
Cioca. *Gallina.*	**Chioccia**
Ciòco	**Ubbriaco**
Ciòpa de pan	**Coppia di pane**
Ciù *o* **Ciò** *Ucc.*	**Assiòlo**
Co	**Quando, Se**
— Co no ghe altro!	Se non c è altro!
Coa *di capelli, di paglia, ecc.*	**Treccia**
Coarosso. *Altr.* Coròssolo. *Ucc.*	**Codirosso**
Cocàl	**Gabbiano**
Còcio	**Cocchiere**
Cocolezzi	**Moìne**
Cocón *della botte*	**Tappo, Cocchiume**

Cocùmaro. *V.* Cogumaro	
Codacàssola. *Ucc.*	**Ballerina, Cutrettola**
Codolà	**Acciottolato**
Codolo *o* **Cogolo**	**Ciottolo**
Cógo	**Cuoco**
Cógoma	**Bricco**
Cogùmaro *o* **Cucùmaro**	**Cetriòlo**
Còla da camise	**Salda**
Colador	**Ceneràcciolo**
Colar. *Altr.* Desfar *o* Fóndar *i metalli.*	**Fóndere.** - Le fiamme dell' incendio fusero tutti i metalli della casa. - Fondi questo pezzo di piombo.
Colarina *o* **Incolarina**	**Stiratora**
Colarina. *Pelle che pende dal collo de' buoi.*	**Giogaia**
Coleto. *Altr.* Dacòlo	**Goletto, Solino**
Colmèlo	**Casale**
Colombo	**Piccione.** *Meno com.* Colombo
Color carnesin	**Carnicino**
Coltar	**Fertilizzare, Concimare**
Comare	**Levatrice**
Comare *di Battesimo, di Cresima, di Matrimonio*	**Comare**
Comarò	**Cicaleccio**
Combàtar. - Andar a combatar	**Confondersi.** - Si confonde colla politica. - Si confonde con quello scimunito, che non ha voglia di far nulla. - Non si vuol più confondere co' ragazzi. - Con voi non mi ci confondo più, tanto non c'è conclu-

sione. - Non mi vo' più confondere; sarà quel che sarà. - Non ci confondiamo; lasciamoli fare. - Non si confonda; qualche santo aiuterà.

Combàtar. - Far combatar — **Noiare, Far confondere.** - Si divertono a noiare quel povero vecchio. - Non mi noiare, che non ne ho voglia. - Ragazzi, state buoni, non mi fate confondere. - Vengono sempre in casa a farci confondere. - Mi ha fatto confondere tutto il giorno.

Comiada — **Gomitata**

Comio — **Gomito**

Comò. *Altr.* Armer. — **Cassettone.** *Non* Armadio *che è* l'Armeron. *V.*

Comodin

— Servir da comodin — **Far l' accomoda**

Còmodo — **Latrina, Cesso**

Compagno. *Agg.* — **Compagno, Eguale.** - Questo libro è compagno a quell'altro.

Compagno de scuola — **Condiscepolo**

Compare — **Compare**

Conagio *per fare il cacio* — **Caglio, Presàme**

Conastrela. *Pianta.* — **Ginestra**

Consumar malamente *denari, sostanze, ecc.* — **Sprecare**

Conta, *e* **No conta** — **Monta** *e* **Non monta**

Contar *una fiaba, una storia, ecc.*	**Narrare, Raccontare**
Conzar	**Condire**
Conzier	**Condimento**
Conzo	**Bigoncio**
Cóo	**Cova**
— Esser a cóo	**Essere in cova**
Cópa *o* **Ciópa.** *La parte posteriore del collo.*	**Nuca, Collòttola.** *Meno com.* Cervice.
Copa. *Altr.* Scueloto de legno	**Ciotola di legno**
Copacani	**Accalappiatore.** *Non* Canicida.
Copar	**Uccidere**
Copo	**Tegolo**
— Sora i copi	**— Sul tetto**
— Dai copi in ʒo	**— Dal tetto in giù**
Còrba	**Paniera**
Corda	**Corda, Fune**
Corda *dell' àncora, e quella con cui si lega la nave al lido.*	**Cànapo**
Corder	**Funaio**
Cordeta, Cordin	**Funicella**
Corleta. *Arnese per torcere il filo.*	**Filatoio**
Corlo. *Arnese per dipanare.*	**Arcolaio**
Cornaccia	**Cornacchia**
Còrnola. *Frutto.*	**Còrniola.** *Non* Corniòla *che è una pietra dura.*
Coròssolo. *Altr.* Coarosso. *Ucc.*	**Codirosso**
Corte	**Corte**
Corte. *Altr.* Leamer	**Letamaio, Concimaia**
Cortèlo	**Coltello**
Cortelo da scarper	**Trincetto**

Cortivo	**Cortile**
Cosmetico	**Cosmetico, Ceretta**
Cosson. *Taglio della coscia di dietro della bestia macellata.*	**Girello**
Còtego	**Tràppola**
Còtola	**Sottana.** - Tengono la gonnella alzata per far vedere la sottana ricamata.
Còtole	
— Star tacà ale cotole dela mama.	Star attaccato alla gonnella della mamma.
Cotoleta. *Vivanda.*	**Costoletta**
Còtolo *del vestito da donna*	**Gonnella.** - La gonnella é di un colore e la vita di un altro.
Cotonina	**Cotonina**
Cova *o* **Coa** *del letto. Altr.* Busa. *V.*	**Covo, Buca**
Covercio *o* **Quercio.** *In gen.*	**Coperchio**
Covercio *o* **Coverceto** dei pignati e dele tece.	**Testo**
Coverte *o* **Querte** *del letto*	**Coperte.** - Si cacciò sotto le coperte.
Coverto *o* **Querto** *della casa*	**Tetto**
Covertor *o* **Quertor** *del letto*	**Coperta.** - Ho sul letto una bella coperta con frangie fatta a croscè da mia sorella.
Covèrzar *o* **Quèrzar**	**Coprire**
Crèa	**Creta, Argilla**
Credenza *o* **Credenziera**	**Credenza**
Crepà. *Detto di una pentola, di una canna, ecc.*	**Fesso**

Crepe. *Piatti, scodelle, ciotole, ecc.*	**Stoviglie**
Crepe. *Pezzi di vaso rotto.*	**Cocci**
Crepo, *del muro, del terreno.*	**Crepa, crepaccio**
Crepo, *di vetri, terraglie e simili*	**Incrinatura**
Criar. *Altr.* Zigar.	**Gridare, Strillare**
Criar	**Gridare, Sgridare, Garrire.** — Bambino, smetti; se vede il babbo, ti grida.
Cristo. - Far cristo. *Altr.* Far un falso, *dello schioppo.*	**Far cecca**
Crivelar. *Far più fori l' uno accanto all' altro.*	**Crivellare.** - Crivellato di ferite.
Crivelar. *Cernere il grano.*	**Vagliare**
Crivelo	**Vaglio**
Croà. - Far croà, *del corvo*	**Crocidare**
Crocizar *delle galline*	**Chiocciare**
Croda	**Roccia**
Crosèra *di strade*	**Crocicchio**
— *di tre strade*	**Trivio**
— *di quattro strade*	**Quadrivio**
Croscè	**Ago torto,** *o* **da croscè**
Cròzzole	**Grucce, Stampelle**
Crùo. *Non cotto, o cotto poco.*	**Crudo**
Crùo. *Non maturo, acerbo. Detto di frutta.*	**Crudo, Acerbo**
Cubia *di cavalli*	**Pariglia**
Cuca. *Altr.* Zucada, Testada. *V.*	**Capata**
— **Ciapar una cuca**	**Battere una capata**
Cuca. *Altr.* Nosa	**Noce**
Cucéta	**Lettiera**

Cuciareto *da caffè*	**Cucchiaino**
Cucciàro. *Altr.* Sculier	**Cucchiaio**
Cuco. *Agg.*	**Ebete, Scemo, Scempiato**
Cuco. *Ucc.*	**Cùculo**
Cucùmaro, *o* **Cocùmaro,** *o* **Cogumaro**	**Cetriolo**
Cuèrcio *o* **Covercio**	**Coperchio**
Cugnà *e* **Cugnada**	**Cognato** *e* **Cognata**
Culiera. *Altr.* Gugera *e* Gombina.	**Porca.** - Il campo è tutto a solchi e a porche.
Cunicio	**Coniglio**
Cuoresin *di insalata, di cavolo, ecc.*	**Grúmolo**
Curadenti	**Stuzzicadenti, Stecco**
Curàme	**Cuoio**
Curamèla	**Striscia** di cuoio
Curar	**Nettare, Pulire, Mondare**
— **Curar i bisi**	**Sbuciare i piselli**
Cussin	**Cuscino**
Cussin *da lavoro*	**Tómbolo**
Cussin *da testa*	**Guanciale**
Cussinel *da aghi*	**Guancialino**
Cuzzarse	**Accoccolarsi**
Cuzzo *del can*	**Cuccia**
— **Andar a cuzzo**	**Accucciarsi**
Cuzzolon. - Meterse in cuzzolon	**Accoccolarsi**
— **Star in cuzzolon**	**Star coccoloni**

D

Dacòlo *de la camisa. Altr.* Coleto	**Solino**
Daman	**Polsino**
Damigiana. *Vaso di vetro.*	**Damigiana**
Dar. *Sott. busse, percosse. Altr.* Petarghele.	**Battere, Picchiare, Percuotere**
Darente	**Vicino, Presso, Dappresso**
Dàtolo	**Dàttero**
Deàl. *Altr.* Dizial.	**Anello.** *Meno com.* Ditale. - Coll'anello si spinge l'ago nel cucire.
De bando	**A ufo**
—El magna el pan de bando	Mangia a ufo
De bogio	**Bollente.** - Acqua bollente
Debòto *o* **Doboto**	**A momenti, Di qui a poco, Fra poco**
Dente	**Dente**
— *Quelli canini del porco e in generale i denti degli animali mordaci*	**Zanne**
Déo. *Plur.* Dei.	**Dito.** *Plur.* Dita.
Déo grosso	**Pollice**
Déo menedel	**Mignolo**
De picolon	**Penzoloni**
De rodolon	**Ruzzoloni**
Desbafarà. *Altr.* Sbafarà.	**Spettorato**
Descavegià	**Scapigliato, Scarmigliato**
De scondon	**Di nascosto, Celatamente**
Descossonar *o* **Scossonar**	**Scuotere**
De sèsto	**Per benino.** - Essere un uomo per benino.

Desfar. *Distruggere il già fatto.* — **Disfare.** - Fare e disfare è tutto un lavorare.

Desfar. *Render liquido.* — **Disfare, Liquefare, Scioglie-re.** - Il caldo ha disfatto quel lavoro in cera. - Questo burro si disfà tutto. - Il fuoco liquefà - *o* scioglie - la cera.

Desfar. *Detto di neve o ghiaccio.* — **Squagliare, Struggere, Liquefare, Sciogliere.** - Il sole squaglia - *o* strugge *o* liquefà *o* scioglie - il ghiaccio e la neve. - Il ghiaccio e la neve si squagliano - *o* si struggono *o* si liquefanno *o* si sciolgono - al sole.

Desfar *in un liquido* — **Disfare, Sciogliere.** - La conserva da mettersi nella minestra bisogna che sia disfatta bene. - Si prende una cucchiaiata di miele, e si scioglie nell' acqua.

Desfar. *Altr.* Colar *o* Fòndar *metalli* — **Fóndere.** *V.* Colar

Desfilar — **Sfilacciare**

Desfrito — **Soffritto**

Desgaletar — **Sfrascare, Sbozzolare**

Desgategiar *i capelli* — **Scatricchiare**

Deslatar — **Divezzare, Spoppare.** *Meno com.* Slattare. - A ottobre divezzeremo il bambino. - Bisogna spoppare questo figliuolo.

Desligar	**Slegare, Slacciare, Sciogliere**
Desmentegar	**Dimenticare**
Desmissià	**Desto**
Despanociar	**Spannocchiare**
Despetenà	**Spettinato, Scapigliato**
Despetolarse	**Disimpacciarsi**
Despulesar	**Spulciare**
Dessavío	**Sciocco.** - Un giorno fa la minestra sciocca, un altro giorno la fa salata. - Questo brodo è sciocco; mettici un altro po' di sale.
Destacar	**Staccare, Spiccare**
Destirar la lissia	**Distendere** la biancheria
Destirarse *sul letto, sull'erba, ecc.*	**Sdraiarsi**
Destirarse	**Distendersi, Stirarsi**
Destracarse	**Riposare**
Destrigar la casa	**Rassettare, Pulire**
Destrighete!	**Spicciati! Sbrigati!**
Destropar	**Sturare.** *Parlandosi di recipienti grandi,* Dare la stura. - Diede la stura alla botte.
Desvolzar	**Dipanare**
De tastedon	**Brancoloni**
De taston	**Tentoni**
Dezzipar *o* **Dizzipar**	**Sciupare**
Dibatar	**Tirare.** - Pagò il conto senza tirare.
Difalcar	**Defalcare**
Dindio - a *o* **Dindioto**	**Tacchino - a**
Dindolarse	**Dondolarsi**

Dizial. *Altr.* Déal. *V.*	**Ditale**
Drezza *di capelli*	**Treccia**
Drito	**Dritto, Furbo, Scaltro**
Durelo *dei polli*	**Cipolla.** *Meno com.* Ventriglio.

E

Elese *o* **Leese.** *Pianta.*	**Elce**
Entrante, Intrante. *Detto di vecchio che porta bene i suoi anni.*	**Entrante**
Èra *dove si batte il grano*	**Aia**
Erba broegia	**Convòlvolo** *o* **Vilucchio**
Erba da lovadeghe *o* **oladeghe.** *Altr.* Inzendonia.	**Celidonia**
Erba latariola *o* **latèra**	**Erba lattaiuola** *o* **lattaria**
Erba luigia	**Cedrina**
Erba rosa	**Geranio rosato**
Erbete rave	**Barbabiètole**
Èrola	**Èllera**
Erta dela porta	**Stipite**
Esca. *Altr.* Lesca *o* Fongo de rovere.	**Esca**
Esito *di merce*	**Spaccio**

F

Faganel. *Ucc.*	**Fanello**
Fagher	**Faggio**
Fagia	**Covone.** - I covoni sono sparsi per il campo; bisogna ammontarli per formare le biche.
Fagòto	**Fagotto, Fardello**
Fagòto. *Strum.*	**Fagotto**
Falcheto. *Ucc.*	**Falco**
Falda *dei lavoranti*	**Grembiule**
Faliva *o* **Fulisca**	**Favilla**
Falso. — Far un falso dello schioppo	**Far cecca**
Falze	**Falce**
Falzin	**Falcetto**
Fanfaròn	**Spaccone**
Fango. *V.* Zacole.	
Far ben	**Far buono.** - Il pepe fa buono pei dolori gastrici.
Far finta	**Fingere, Far finta.** - Lo incontrai di passaggio, ma fece finta di non vedermi. - Fece finta d'andarsene, ma invece si nascose in un'altra stanza.
Far le forze *o* **le brazzàe**	**Fare alle braccia**
Farsòra	**Padella**
Fasan. *Ucc.*	**Fagiano**
Fasiol	**Fagiuolo**
Fasso *di legna*	**Fastello**

Fato. *Detto di frutta, ecc.*	**Maturo, Fatto.** - Colgono le frutta quando ancora non sono fatte.
Fati de casa	**Faccende**
Fava luina *o* **lovina**	**Lupino**
Fava capozza	**Fava**
Faval. *Campo a fava.*	**Favùle, Faùle**
Fàvaro	**Magnano, Fabbro.** *Poco com.* Fabbro ferraio
Fazzoleto *così da naso che da sudore*	**Fazzoletto, Pezzuola**
Fazzoleto da colo. *Per gli uomini.*	**Fazzoletto da collo**
Fazzoleto da spale. *Per le donne.*	**Fazzoletto da collo**
Féda	**Pecora**
Fémena de l'asola	**Femminella, Maglietta**
Fen	**Fieno**
Fenestrer *o* **Finestrer**	**Vetraio**
Fenil. *Altr.* Teza, Tabià	**Fienile**
Feràl	**Lampione.** *Meno com.* Fanale. - I lampioni del gas.
Ferazza	**Ferraccio**
Feréto de la cheba	**Grètola**
Feriada	**Inferriata.** *Meno com.* Ferrata, Ferriata.
Feta de colégo. *T. Cont.* Zòpa.	**Piòta.** - Coprì di piòte quello spazio che divenne un bel prato.
Fià. *Vigore.*	**Lena, Fiato.** - Non ha fiato di alzare un foglio.
— **Un fià.** *Altr.* Una s-cianta. *V.*	**Un pocolino, Un micolino**

— **Gnanca un fià** — **Un fiato.** - Di quella roba non ce n' è più fiato.

Fiaba — **Favola.** - Le sono favole da raccontare ai bambini.

Fiantígole — **Faville**

Fiapo. *Detto di cose che han perduto la salda.* — **Mencio.** - Camicia mencia.

Fifar *dei bambini* — **Frignare.** - Non fa altro che frignare dalla mattina alla sera.

Figà — **Fègato**

Figadèi — **Fegatelli**

Figher — **Fico**

Figher salvadego — **Caprifico**

Figo — **Fico**

Figuròto — **Figuro, Figuraccio, Birbaccione, Arnesaccio, Cattivo arnese.** *Meno com.* Figuraccia. *V.* Robazza.

File *per le ferite* — **Fila.** - Una faldella di fila unguentate.

Filigoto — **Filo, Filamento**

Filò — **Veglia.** - I contadini vanno a veglia nelle sere d' inverno.

Finco. *Ucc.* — **Fringuello**

Finestrer *o* **Fenestrer** — **Vetraio**

Fioco — **Nappa**

Fioco *di lana* — **Biòccolo**

Fioco *di neve* — **Falda, Fiocco.** - La viene a falde, a fiocchi.

Fior de la passion — **Fior di passione.** *Meno com.* Granadiglia.

Fiore de vin	I **Fiori** del vino
Fiorume *del fieno*	**Tritume**
Fiozzo	**Figlioccio**
Fis-ciar	**Fischiare**
Fista. *Ucc.*	**Pìspola**
Fituàl	**Fittaiuolo, Colono.** *V.* Afitual.
Fiuba	**Fibbia**
Flosso	**Floscio, Mencio**
Foge *delle viti*	**Pàmpani**
Foghèr *o* **Fogoler.** *Altr.* Larin	**Focolare**
Foghera	**Caldàno.** *Meno com.* Braciere
Fòla *del fabbro*	**Màntice**
Folar *l' uva*	**Pigiare**
Foléto *delle carrozze*	**Mántice**
Foli *dell' organo*	**Mantici**
Folista	**Tiramantici**
Fòlo	**Soffietto**
Fólo	**Gualchiera**
Fólo. *Fabbrica di panni.*	**Lanificio**
Fólpo	**Pólpo**
Fondàci	**Fondi, Posatura, Fondata.** *Meno com.* Feccia. - È un olio che non fa fondata. - La posatura del caffè. - La feccia del vino.
Fóndar. *Altr.* Desfar *o* Colar *i metalli*	**Fóndere.** *V.* Colar
Fondèi	**Gheroni**
Fondina. *Altr.* Piadena, Supiera. *Piatto più cupo dei soliti per mangiarvi la minertra.*	**Scodella**
Fongo brisòto	**Ceppatello**

Fongo de rovere *o* **roro.** *Altr.* Esca, Lesca	**Esca**
Fòresto	**Forestiero, Straniero**
Forfe *o* **Forfese**	**Forbici**
Forfeseta. *Ins.*	**Forfecchia**
Forma *dello stivale*	**Gambàle**
Formagèla, *che si mangia*	**Caciuòla**
Formagio	**Cacio, Formaggio**
Formentone. *Altr.* Sorgo, Sorgoturco	**Granoturco**
Formeta. *Colui che fa le forme da scarpe.*	**Formaio**
Fortagia	**Frittata**
Fortagia rognosa	**Frittata con gli zoccoli**
Fracar	**Pigiare, Premere, Calcare**
Fragia	**Bagordo.** *V.* Garanghelo
Fragia	**Brigata.** - Ci vanno in brigata dal marchese, quand' è in villa. - Sei della brigata tu?
Fragiar	**Bagordare, Gavazzare, Gozzovigliare**
Fragioto	**Ribottone**
Fragnocola	**Biscottino, Buffetto**
Fràmboa	**Lampóne**
Frapolar *un abito, ecc.*	**Gualcire**
Frassino *o* **Fràssene**	**Frassino**
Frassino da mana. *Altr.* Orno	**Orno**
Fratonar *i muri*	**Arricciare**
Frazzar. *V.* Sfrazzar	
Fregar	**Fregare, Strofinare**
Fregola	**Minuzzolo.** - Gli cascò di mano quel vaso, e andò in minuzzoli.

Fregola de pan — **Briciola, Minuzzolo**
Freschin. *Odore.* — **Lezzo**
Frescuzene *dei bambini* — **Lattìme**
Frève — **Febbre**
Frezza. *Erba.* — **Freccia**
Frissighe *del grasso bollito* — **Sìccioli**
Fritola — **Frittella**
Frizar. *Intrans.* — **Grillare, Grillettare.** - Il pesce grilla nella padella. - L'olio grilla.
Frizar. *Trans.* — **Friggere.** - Friggi quel pesce.
Frontin dela bareta — **Tesa** del berretto
Fruà — **Logoro**
Fruar — **Logorare**
Frugnar — **Frugare, Rovistare**
Frulo *da cucina* — **Frullino**
Frustin. *Altr.* Scurin. *V.* — **Frustino**
Fruter — **Frutto, Albero da frutto.** - Nel podere ci son molti frutti. - Lo prese per un frutto, ed era un pioppo.
Fruti passai, *cioè che cominciano a marcire.* — **Frutte fradicie**
Fruto. *Plur.* Fruti. *Se colti dall' albero* — Il **Frutto.** *Plur.* Le Frutta. *Opp.* La **Frutta.** *Plur.* Le **Frutte,** (*e non* i frutti). - Per colazione mangio un po' di pane e una frutta. - Quest'anno le frutte son molto care. - Alla fine del desinare si mangiano le frutta.
— *Se sono ancora sull'albero.* — **Frutti.** - Alberi carichi di frutti.

Fufignar *un abito ecc.*	**Gualcire**
Fugazza	**Focaccia**
Fulisca *o* **Faliva**	**Favilla**
Fumàna. *Caldo improvviso alla testa, e - Ira subitanea.*	**Caldàna**
Furegar	**Frugare**

G

Gagiardo. *Detto di persona.*	**Gagliardo**
— *Detto di peso o misura.*	**Avvantaggiato.** - Quel panno è tre metri avvantaggiati.
Galan	**Nastro.** (Fettuccia *non è in uso*).
Galana. *Altr.* Bissa scodelera, Tartaruga.	**Tartaruga, Testùggine**
Galantomenismo	**Galantomismo, Probità**
Galèta *dei bachi*	**Bòzzolo**
Galeto de montagna	**Ùpupa, Bùbola**
Galinazza	**Beccaccia**
Galiotto	**Galeotto, Birbone.** - Ah galeotto, me l' hai fatta bella. - La va da galeotto a marinaro.
Galon, *che si cuce agli orli d' un abito*	**Nastrino**
Galozze. *Altr.* Zòcoli.	**Zoccoli**
Gamba *delle piante*	**Gambo**
— **Le gambe fa Giacomo.**	**Le gambe fanno Giacomo Giacomo.**

Gambariola	**Gambetto**
— Far la gambariola	**Dare il gambetto**
Ganassa	**Guancia, Gòta**
Garanghèlo	**Ribotta.** - Qualche ribottina ogni tanto la fa. - Fecero una ribottona co' fiocchi.
Garbo	**Acerbo**
Garbo e dolze	**Dolce e forte, Agrodolce**
Gardelino	**Cardellino**
Gardizzi *o* **Gradizzi.** *Altr.* Grisiole	**Graticci**
Gatagnao. - A gatagnao.	**Carpone - i**
Gatarigole	**Sollètico**
Gaza. *Ucc.*	**Ghiandaia** (*e non* Gazza, *che è* la Checa).
Gazìa	**Acacia**
Gémo	**Gomítolo**
— Far su un gémo	**Aggomitolare**
Ghebéto *della gabbia*	**Cassetta**
Ghèbo, *entro a cui corre l'acqua*	**Gòra**
Ghèbo. *V.* Lebo.	
Giacheta	**Giacchetta**
Giara	**Ghiaia**
Giazzèra	**Ghiacciaia**
Giazzo	**Ghiaccio**
Gilè	**Sottoveste, Panciotto**
Giozza	**Góccia, Gocciola**
Giozzo (un)	**Un pochino, Un gocciolino, Uno zinzino**
Giraneo *o* **Geranio**	**Giraneo, Pelargonio**
Girèla	**Carrùcola, Girella**
Giustarse la bocca	**Rifarsi la bocca**

Gnàcare	**Nàcchere**
Gnanca	**Nemmeno, Neppure, Neanche**
Gnoco *nella testa*	**Bernòccolo**
Gnògnole	**Moíne**
Gò. *Pesce.*	**Chiozzo**
Golòsa. *Altr.* Lecarda	**Ghiotta**
Golosezzo	**Leccornìa, Lacchezzo**
Golziera, *o* **Gorziera,** *che si mette al collo dei cani*	**Collare**
Gombina dei campi. *Altr.* Culiera *o* Gugèra	**Porca**
Gorna. *Il tubo che discende lungo il muro della casa. V.* Gronda	**Dòccia**
Gòto	**Bicchiere**
Gradizzo. *Altr.* Grisiola	**Graticcio**
Graèla	**Gratella**
Graèla *del ferro da stirare*	**Sferrina**
Gramegna	**Gramigna**
Gràmola	**Mascella, Ganascia**
Gràmola *per fare il pane*	**Gràmola**
Gràmola *per il lino e la canapa*	**Maciulla**
Gramolar *il pane*	**Gramolare**
Gramolar *il lino e la canapa*	**Maciullare**
Gran. *In gen.*	Le **Granaglie**, le **Biade**
Gran *o* **Granelo** *di uva*	**Chicco.** - Non ho assaggiato ancora un chicco d'uva.
Gran *di caffè, frumento, melagranata*	**Chìcco**
Graner	**Granaio**
Grapa	**Èrpice**
Grapar	**Erpicare**

Graspa. *Altr.* Zarpe	La **Vinaccia**, Le **Vinacce**
Graspo	**Grappolo**
Grassa (la)	Il **Concìme**, il **Letame**
Grassun. *Altr.* Salata dei fossi	**Crescione, Nasturzio**
Grata *del confessionale*	**Graticola.** *Meno com.* Grata
Gratacasa. *Altr.* Gratariola	**Grattugia**
Gratar *colla grattugia*	**Grattugiare**
Grave (le) *di un torrente*	Il **Greto**
Gravelaron, Gravalon. *Ins.*	**Tafàno**
Grèbani	**Greppi**
Grena (la) *dei cavalli*	**I Crini**
Gréna *adoperata per ripieni*	Il **Crino.** - Una materassa di crino.
Grene (le) *del collo dei cavalli*	La **Criniera**
Grespe *dei tessuti*	**Crespe**
Grespe *della pelle*	**Grinze, Rughe**
Grìngola. - Esser in gringola	**Ringalluzzirsi, Esser ringalluzzito**
Grinta	**Bizza, Stizza**
Grintoso *o* **Ingrintoso**	**Bizzoso, Stizzoso**
Gripia. *In gen.*	**Mangiatoia**
Gripia *dei cavalli*	**Gréppia**
Gripola *o* **Gropola**	**Gruma, Grómma, Taso**
Grisiole. *Altr.* Gradizzi	**Graticci, Cannicci**
Grìzzoli	**Brìvidi**
— **Venir i grìzzoli**	**Rabbrividire, Abbrividire.** - A veder tanto strazio rabbrividii.
Gronda lungo l'estremità del tetto. *V.* Gorna	**Grónda**
Grópo	**Nodo**

Gropola *V.* Gripola	
Gropolóso	**Nodoso**
Grumo	**Cúmulo**
Gúa *o* **Guaforfe**	**Arrotìno**
Gualivo	**Eguale, Liscio**
Guantiera	**Vassoio**
Guar *colla ruota*	**Arrotare**
Guar *il ferro arrotato passandolo sulla pietra*	**Affilare, Dare il filo**
Gùcia	**Camiciuola**
Gugèra. *Altr.* Culiera *o* Gombina.	**Pòrca**
Gusèla. *Altr.* Ago da cùsar.	**Ago**

I

Imagà	**Trasecolato, Attonito**
Imatunio	**Stordito, Rintontito**
Imatunir *un braccio, una gamba, ecc.*	**Indolenzire, Intormentire.** - Con quel colpo mi indolenzì tutta la gamba.
Imbarlumir. *Trans.*	**Abbagliare, Abbarbagliare**
Imbastidura. *In gen.*	**Filza.** - Non ti confondere a cucire il fagotto; basta che tu ci faccia una filza.
Imbastidura *d' un vestimento che si sta facendo*	**Imbastitura**
Imbastir	**Imbastire**
Imbaucà	**Stordito**
Imboconar	**Imboccare**
Imboconar. *Fig.*	**Imbeccare, Imboccare**

Imbombá *d'acqua. Altr.* Bombo. *V.*	**Fràdicio, Zuppo**
Imborezzarse	**Ruzzare**
Imbotía *del letto*	**Coltrone**
Imbriaga *o* **Imbriaghela.** *Pianta.*	**Loglio,** *Zizzania*
Imbriago	**Ubriaco, Briaco**
— **Imbriago desfato**	**Briaco fràdicio**
Imbugar	**Rimpinzare**
Imostar	**Avvinare.** - Botti, barili nuovi avvinati.
Impatar	**Impattarla** con alcuno
Impestar. *Detto di cattivi odori o miasmi.*	**Ammorbare**
Impinir	**Empire**
Impirar l'ago	**Infilare.** (*Non* Infilzare)
Impirar *perle, i chicchi della corona, ecc.*	**Infilare, Infilzare**
Impiria *o* **Piria**	**Imbùto**
Impizza ferai	**Accenditore, Lampionaio**
Impizzar	**Accendere**
Imprimàr un abito. *Metterselo per la prima volta.*	**Rinnovare** un abito. - Domenica rinnovò un bell' abito di seta.
Imuciar. *V.* Ingrumar	
Incalmar *le piante*	**Innestare**
Incalmo	**Innesto**
Incantà	**Incantato**
Incariolar	**Tarlare**
Incatigiar *o* **Ingatigiar**	**Arruffare**
Incolar *la biancheria*	**Inamidare, Insaldare, Dar la salda**
Incolarina *o* **Colarina**	**Stiratora**
Incordadura	**Storta**

— **Aver el colo incordà**	**Avere una storta**
Indormenzar	**Addormentare**
Indrio schena	**Riverso, Rovescio.** *Agg.* - La povera fanciulla cadde riversa, e battè la nuca in terra.
Inerbirse	**Erbire**
Inestar *il vaiuolo*	**Vaccinare**
Inesto *del vaiuolo*	**Vaccinazione, Innesto**
Infiapirse *dell' erbe, fiori, foglie, e dell' uva*	**Appassire**
— *Delle frutta*	**Avvizzire.** - Pere, mele, marroni avvizziti.
Infiubar	**Affibbiare**
Informigolamento *d' un braccio, d' una gamba*	**Informicolamento, Informicolimento**
Informigolarse	**Informicolarsi, Informicolirsi**
Ingiarar	**Inghiaiare**
Ingiazzar	**Agghiacciare**
Ingiótar	**Inghiottire**
Ingolosir	**Inuzzolire.** - Ora che l' ha ben bene inuzzolito, crederebbe di non contentarlo.
Ingrassar *la terra*	**Concimare** la terra
Ingrintarse	**Stizzirsi**
Ingrintoso	**Stizzoso, Bizzoso**
Ingropar	**Annodare**
Ingrumar	**Ammontare, Affastellare, Accumulare, Agglomerare, Ammassare, Ammucchiare, Abbarcare.** - Prima d' abbarcare i covoni bisogna vedere che sieno bene asciutti.

Iniarse. *Detto di topi, cimici, ecc. e di persone*	**Annidarsi**
Inmusonà	**Imbroncito, Broncio broncio.** - Se ne sta là broncio broncio.
Inorbar	**Accecare**
Insembrar	**Mescolare**
Insembroto	**Intruglio**
Insiminìo	**Stordito**
Insognarse	**Sognare**
Insonà	**Assonnacchiato, Assonnito.** *Meno com.* Assonnato.
Inspear. *Altr.* Spear *gli uccelli.*	**Infilare, Infilzare**
Intassar *il legname*	**Stivare, Accatastare, Abbarcare.** - Abbarca codeste tavole in quel canto.
Intestardà	**Incapponito.** - S'è incapponito di far così.
Intestarse	**Intestarsi.** - S' intestò di voler andar a Roma a quella stagione.
Intima *dei materassi*	**Guscio.** - Ho rifatto i gusci nuovi a queste materasse.
Intimela *dei guanciali*	**Fédera**
Intivarghe	**Azzeccare.** - Non ne azzecca mai una.
Intorgolar	**Attortigliare, Attorcigliare**
Intorgolarse	**Avviticchiarsi, Attortigliarsi, Attorcigliarsi**
Intorzar	**Torcere**
Intrigar	**Impicciare**
Intrigar *le matasse del filo*	**Intrigare**

Intrigarse	**Impacciarsi, Impicciarsi**
Intrigo	**Intrigo, Imbroglio**
Inzéndar *per dolore*	**Frizzare**
Inzendonia. *Erba.*	**Celidonia.** *V.* Erba da lovadeghe.
Inzendór	**Frizzlo.** - Ho un frizzio a questa gamba, che non mi lascia ben avere.
Inzeregar, Inzeregarse *una piaga*	**Inasprire, Inasprirsi**
Inzingiar	**Cignare**
Inzipidio	**Aggranchito, Intormentito**
Inzipidir	**Aggranchire, Intormentire**
Issar	**Aizzare**
Istadela de San Martin	**Estate di San Martino**

L

Lambicar	**Lambiccare**
Lampadèr	**Lampanaio**
Lampizar	**Lampeggiare, Balenare**
Làrese	**Larice**
Larin. *Altr.* Fogher	**Focolare**
Lastra *di vetro*	**Vetro**
Lataròl. *Fungo*	**Lattaiuolo**
Lataròlo. *Porcellino*	**Tempaiuolo**
Lateral. *Altr.* Scabèlo	**Comodino.** - Sul comodino ci tengo la boccia dell'acqua, la candela e i fiammiferi.
Latesiol *o* **Porèssolo.** *Erba.*	**Cicèrbita**
Làtola	**Pèrtica**

Làvano	**Lauro**
Lavar i piati	**Rigovernare** le stoviglie
Làvaro	**Labbro**
— I Làvari	Le Labbra
Lavezo. *Altr.* Caliera	**Paiuolo**
Lazzo	**Laccio**
Léa *o* **Léda.** *Posatura dell'acqua torbida dei fiumi.*	**Melletta, Belletta**
Leàme	**Letàme, Concìme**
Leamèr	**Letamaio, Concimaia**
Leandro. *Pianta.*	**Leandro, Oleandro**
Lèbo *del maiale*	**Truògolo**
Lecar	**Leccare, Lambire**
Lecarda. *Altr.* Golosa	**Ghiotta**
Lecheto	**Lacchezzo.** - Li tirò in casa col lacchezzo della musica.
Leese. *V.* **Elese.**	
Legnèra	**Legnaia**
Legnèto coverto	**Carrettella**
Lente. *Legume.*	**Lente,** le **Lenticchie**
Lente *del corpo*	**Lentiggine**
Lesca. *Altr.* Esca, Fongo de rovere	**Esca**
Letera orba	**Lettera cieca** *o* **anonima**
Leturin	**Leggìo**
Levà (el)	**Lievito**
Levar *della pasta*	**Lievitare.** - Prima d'infornare il pane bisogna che abbia lievitato.
Lezion *che il maestro dà agli scolari da farsi a casa*	**Còmpito**
Lièvaro	**Lepre**
Ligambo	**Legacciolo**

Ligar *dei frutti*	**Allegare.** - Le pesche non hanno allegato. Ne sono allegate poche.
Ligar i denti	**Allegare, Far allegare i denti.**
Lilla. *Colore.*	**Gridellino, Lilla**
Limega. *Altr.* Lumaga	**Lumaca**
Lindo. - Esser lindo. *Detto di vestiti che cominciano ad esser logori, e rilucono.*	**Ragnare.** - Quel soprabito è ragnato tutto; smetti di portarlo.
Lira. *Moneta.*	**Lira**
Lira. *Peso.*	**Libbra**
Lispio. *Odore.*	**Mùcido**
Lissar	**Levigare**
Lissia	**Bucato**
— **Destirar la lissia**	**Tendere il Bucato.** *V.* Destirar.
Lòdra. *Anim.*	**Lóntra**
Lópa	**Borracina**
Lóra, *per empire di vino le botti*	**Pévera**
Lóva. *Erba.*	**Lupa**
Lóvo	**Lupo**
Lòza	**Loggia**
Ludro. *Altr.* Tegnoso	**Spilorcio, Taccagno**
Lugànega	**Salsiccia**
— **Murelo** de luganega	**Rocchio, Salsicciuolo**
Lugarin	**Lucherino**
Lumàga. *Altr.* Limega	**Lumaca**
Lumiera	**Foco fatuo**
Luminàl	**Abbaino**
Luna. *Buono o cattivo umore.*	**Luna**
— **Aver la luna, Aver la luna per traverso**	**Avere i bachi.** - Stamani il Sor Desiderio ha i bachi; giriamo largo.

Lunèr	**Lunàtico**
Lùsar *o* **Slùsar**	**Luccicare, Risplendere, Rilucere**
Lusariòla. *Altr.* Bùbola	**Lùcciola**
Lusèrtola. *Altr.* Borètola	**Lucèrtola**
Lusertolon	**Ramarro**
Lusór	**Splendore**
Luzzo. *Pesce.*	**Luccio**

M

Macar *cose molli*	**Macolare**
Macar *cose solide*	**Ammaccare**
— **Fruti macai**	**Frutta màcole**
Macia *di unto sul vestito*	**Frittella.** - Ha il grembiule pieno di frittelle.
Madòna. *La madre dello sposo o della sposa.*	**Suòcera**
Madreselva	**Caprifoglio**
Magagna	**Magagna**
Magengo. *Fieno di primo taglio.*	**Maggengo**
Magiòl	**Cerino, Stoppino**
Magnar a straca ganasse	**Mangiare a due palmenti**
Magnon. *V.* Slofon	
Maisandra	**Salamandra**
Mal del molton	**Orecchiani, Galtoni**
Mal de San Valentin	**Mal caduco, Epilessia**
— **Per mal che la vada**	**Alle brutte alle brutte.** - Alle brutte alle brutte in casa di mio padre un boccon da mangiare ce lo trovo.

Malagrazia	**Sgarbatezza**
Malagrazion	**Sgarbato**
Malandà	**Trascurato**
Malatà	**Infermiccio, Malaticcio, Valetudinario**
Malta	**Calcina.** - La calcina si forma di calce spenta coll' acqua e di rena. - È un muro a secco o a calcina? - I pezzi di calcina seccata che si staccano dal muro diconsi calcinacci.
Mal tapà	**Male in arnese**
Mana de formento	**Manipolo**
Mana de pagia o de legne	**Fastello**
Manca. - Far la manca *dalla scuola.*	**Far forca**
Mandolato	**Mandorlato**
Maneghe	**Maniche**
— **Colle maneghe tirae su**	**Sbracciato, Colle maniche rimboccate**
Manegheto *dei fiori*	**Picciòlo**
—*delle frutte. Altr.* Pécol.	**Picciòlo, Gambo**
Manèra	**Accétta, Scure**
Manine. *Funghi.*	**Famigliuole**
Manizza *del baule*	**Maniglia**
Manizza *delle signore*	**Manicotto**
Manizzete	**Mezzi guanti**
Manoela	**Manovella, Leva**
Mansion *delle lettere*	**Indirizzo, Soprascritta**
Manza	**Mucca, Vacca**
Marangon	**Falegname, Legnaiuolo**
Maràntega *Altr.* Redòdesa	**Befàna**

Marciapiè	**Làstrico**
Marco *della stadera*	**Romano**
Marégna	**Matrigna**
Marendar	**Far colazione**
Margnifo	**Scaltro**
Mariaorba. *Giuoco.*	**Moscacieca**
Maroni rosti	Le **Bruciate**
Marsangola	**Salamandra**
Marson. *Pesce.*	**Ghiozzo**
Martorel	**Fàina**
Marzo. *Detto di frutta.*	**Fràdicio**
— **Marzo patoco**	**Fradicio mézzo**
Masanetta	**Granchio**
Mas-cio de l' asola	**Gangheretto**
Masenin	**Macinino, Macinello**
Massa. *Avv.*	**Troppo**
Massera	**Serva**
Mastelo *o* **Mastelon da bagni**	**Tinòzza**
Matarana. *Detto di persona.*	**Celione, Mattacchione**
Maton. *Ins.*	**Scarafaggio**
Maùro	**Maturo**
Mazzete *da merletti*	**Piombini**
Mazzòche *del tamburo*	**Bacchette**
Mèlega. *Altr.* Sorgorosso *o* Sorgo da scoati	**Saggina.** *Meno com.* Melica
Melissa. *Pianta.*	**Cedronella, Melissa**
Melma	**Melma.** *V.* Lea
Melon	**Popone**
Melon baciro	**Popone vernino**
Melonera dei meloni	**Poponaia**
Melonera dele angurie	**Cocomeraio**
Menaressa	**Filandaia**
Menarosto	**Girarrosto**

Menedel. *V.* Déo	
Menestrar	**Scodellare.** - Quando si scodella, cuoca?
Menestro	**Méstolo**
Meola	**Midolla, Midollo**
Merlo. *Guarnimento d'abiti.*	**Merletto, Trina, Pizzi**
Mescola	**Matterello**
Messora	**Falce**
Metar a man *una botte, una candela, ecc.*	**Avviare, Manimettere.** *V.* Nisar
Mezà *di avvocati, ingegneri, ecc.*	**Studio**
Mezà *di fattori, negozianti, amministratori, ecc.*	**Scrittoio**
Mignògnole	**Moìne**
Mincionar	**Canzonare**
Mis-Mas	**Caos.** *V.* Missioto
Missianze. *Erbe che si mangiano in insalata.*	**Mescolanza**
Missier	**Suòcero**
Missioto	**Miscuglio, Guazzabuglio, Intruglio**
Mistrà	**Fumetto.** - Aggrazia un po' quest'acqua col fumetto.
Mòcar	**Smoccolare**
Mocàrsela	**Svignarsela**
Mocheta	**Smoccolatoio**
Mócola	**Loquacità**
Mògio	**Molle, Bagnato fradicio.** Bombo
Molà. Goto o bozzon molà.	**Arrotato**
Molar	**Allentare, Ammollare.** - Allenta le briglie. - Poveretta, non

	vedete che le è venuto male? Allentatela. - Il nodo s'è allentato. - Ammollare una bastonata.
Molèna *de pan*	**Midolla.** (*Non* Mollica, *disusato.*)
Molesin	**Morbido**
Moléta del fogher	Le **Molle**
Moléta. *Altr.* Guaforfe	**Arrotino**
Molo. *Agg.*	**Debole, Molle**
Molton	**Montone**
Mólzar. *Altr.* Mónzar	**Mungere**
Monine. *Ins.*	**Bruchi**
Morbin	**Ruzzo.** - Ti caverò io il ruzzo.
Moregiola *o* **Morisiola**	**Topino**
Morer	**Gelso**
Morosete. - Far le morosete	**Fare a rimbalzello**
Morsegar	**Mordere**
Morseto *del falegname*	**Granchio**
Morso	**Morso, Freno**
Moscardin	**Zerbino, Zerbinotto.** *Meno com.* Bellimbusto
Moschéta *della barba*	**Pizzo**
Moscheto	**Moscaiuola**
Mossa de corpo. *Altr.* Scagarela	**Diarrea, Cacaiola, Scioglimento di corpo.** Avere **il corpo sciolto.**
Mucin *del sigaro*	**Cicca**
Mucio de soldi	**Mucchio, Gruzzolo** di danari
Muléta *o* **Muloto**	**Pianella, Zòccolo**
Mulo. *Altr.* Testardo	**Caparbio, Tertardo, Testereccio, Cocciuto**
Munega *per iscaldare il letto*	**Trabíccolo**

Munèri *della polenta*	**Bòzzoli**
— *Polenta o pasta* **piena de muneri**	**Bozzolosa**
Munin	**Micio**
Mura (la) *della città*	Le **Mura**
Murèlo de luganega	**Rocchio di salsiccia, Salsicciuolo**
Musariola dei cani	**Musaròla**
Musariola dei bovi	**Gabbia**
Musigna	**Salvadanaio**
Muso	**Muso**
Muso duro	**Broncio.** - Far broncio. Aver broncio
Mussato *o* **Mossato**	*Z*an*z*àra
Musso	**Ciuco, Asino**
Musso *che porta la soma*	**Somaro**
Mussolin	**Moscerino**
Mustaci	**Baffi, Mustacchi**
Muto. - Ala muta e ala sorda	**Alla chetichella**
Muzzigoto	**Mozzicone**

N

Naranza	**Arancio, Arancia**
Naranzon. *Colore.*	**Arancio, Rancio**
Nasar	**Annusare, Fiutare**
Naspersego	**Nocepesco**
Nàssar *avvenimenti*	**Accadere, Avvenire**
Nata. *Tumore.*	**Natta**
Nàtole. - Soto le nàtole.	**A tetto.** - Stanza a tetto.
Navesela *del tessitore*	**Spola**

Navesela *dell' incenso*	**Navicella**
Negarse	**Annegarsi, Affogare**
Néna-o	**Balia-o**
Nevegada (una)	**Nevata**
Nevòdo	Il **Nipote**
Nezza	La **Nipote**
Ninar *il bambino in culla*	**Cullare**
Niora *o* **Nora**	**Nuora**
Nisar	**Manimettere.** - Domani manimetto la botte, e ti mando il vino. *V.* Metar a man.
Nizziòl	**Lenzuolo**
Noàr	**Nuotare**
Noghèra	Il **Noce**
Nolezin	**Vetturale, Vetturino, Fiaccheraio**
Nome. *Avv.*	**Eccetto che, Fuorchè, Se non**
Nónzolo	**Scaccino, Sagrestano**
Nosa	La **Noce.** *Sue parti: Il* Mallo, *involucro esteriore di color verde; il* Guscio, *duro e rugoso; la* Polpa, *che si mangia.*
Nosa chizza	**Noce malescia**
Nosela	**Nocciuòla**
Noseler	**Nocciuòlo**
Nostran	**Nostrale.** - Carciofi, pesche nostrali. Manifatture nostrali.
Nòtola	**Pipistrello.** (*Non* Nottola *che è il* Gufo, *uccello notturno.*)
Notolada	**Nottata**
Novizza	**Fidanzata, Promessa sposa**
Novizzo	**Fidanzato, Promesso sposo**

O

Océto. - Far océto	**Far capolino**
— **Far de océto.** *Altr.* Zignar	**Ammiccare**
Ocio!	**Bada! Badino! Si badi!**
— **Magnarse i oci**	**Bisticciarsi**
Ogiazzo	**Ralla.** - Mi sono accostato alla ruota, e mi son macchiato di ralla.
Ombrèla	**Ombrello**
Ombreler	**Ombrellaio**
Omenéto	**Ometto, Omino**
Omenon	**Omone**
Omo. *Altr.* Picatabari, Portabarri	**Attaccapanni**
Onèr	**Ontano, Alno**
Ongèla. *Strum. degli incisori.*	**Bulìno**
Òpera	**Giornaliere, Bracciante. Opere** *o* **Opre** (*nel solo Plur.*) - Ha venti opre nel podere.
Opera *della chiave*	**Ingegno.** - Ha forzato la chiave, e gli si è rotto l' ingegno dentro la toppa.
Ordegni. *Altr.* Impreste	**Arnesi, Stromenti, Ferri**
Ordire *le fila sul telaio*	**Ordire**
Ordito	**Ordito**
Oredese *o* **Orese**	**Orefice, Gioielliere**
Orèr	**Alloro**
Orioler. *Altr.* Verioler. *La pianta dell'* Amolo de Franza.	**Susino catalano**

Orizontarse	**Orientarsi**
Orno. *Altr.* Frassino da mana	**Orno**
Oro cantarin	**Orpello**
Oselar	**Uccellare**
Oseleta *uva*	**Lambrusca**
Osso *delle frutta*	**Nòcciolo**
Ottimo *di età*	**Maggiorenne**

P

Pache. *Altr.* Bòte	**Busse, Percosse**
Paciofòto *o* **Paciofon**	**Paffuto**
Paciugo. *Altr.* Pocio *o* Paltan	**Brago, Fanghiglia, Pantano**
Pagèr	**Pagliaio**
Pagia	**Paglia**
Pagiazzo *per far paura agli uccelli*	**Spauracchio**
Pagiazzo. *Maschera.*	**Pagliaccio**
Pagiola *del capo*	**Fórfora**
Paleta *del focolare*	**Palletta**
Palpièra	**Pàlpebra**
Paltan. *V.* Pocio	
Pampalùgo	**Baggèo**
Pàmpani. *Altr.* Torcoli *e* Rizzi *delle viti*	**Viticci**
Pan	**Pane**
Pan bianco	**Pane bianco**
Pan bogío	**Pan bollito**
Pan de casada	**Pane casalingo**
Pan de semolei	**Pane di cruscherello**
Pan moro	**Pane inferigno**

Pan solo *o* **Pan puro**	**Pane scusso.** - Oggi ho mangiato a colazione pane scusso.
Pan vècio	**Pane raffermo**
Pan de butiro	**Pane di burro**
Pan de zucaro	**Pane di zucchero**
Pan cuc *o* **Pan e vin.** *Erba.*	**Acetosella**
Pana	**Panna**
Panciàna	**Fandònia**
Pànder	**Svelare, Palesare**
Pandòlo. *Agg.*	**Babbèo, Baggiano**
Pane (le) *del viso*	**Sémole**
Panèra. *Altr.* Vandugia	**Màdia**
Paneto	**Pane.** - Uno, due pani
Panza	**Pancia, Ventre**
Paonazzo	**Paonazzo**
— **Deventar paonazzo**	**Allividire**
Papúzze	**Pantòfole**
Parapetto *dell' altare*	**Paliotto**
Pararse *le mosche, ecc.*	**Scacciare** le mosche ecc.
Parar via *cavalli*	**Guidare**
Parè. *Tanto di muro sottile che di legname.*	**Tramezzo.** - Feci un tramezzo nella sala, e sono venute due buone camere.
Parè *di legname*	**Assíto, Tavolato**
Paredana	**Assìto**
Parlar petèlo	**Ciangottare**
Par omo	**Per ciascuno**
Parsemolo	**Prezzemolo**
Parsora. *Alla superficie d' un liquido.*	**A galla**
— **Andar parsora**	**Traboccare**
Parsuto	**Prosciutto**

Partér de coto *o* de tavele	**Impiantito**
Paruzzola	**Cincia, Cinciallegra, Cingallegra**
Pascolar	**Pascolare, Pascere**
Passar. - Far passar la smara, la malinconia, ecc.	**Passare** la mattana, la noia ecc. - Per passar la mattana andò all' osteria.
Passaròla *o* **Passadòra**	**Colabrodo**
Passetto. *Piccolo fermaglio d' un filo di perle.*	**Fermaglio, Fermezza.** - Un bel vezzo di perle con la fermezza di brillanti. - Una cintura con la fermezza d' oro.
Pastizzada *o* **Carne pastizzada**	**Stufato**
Pato dela scala. *Lo spazio fra una e l' altra branca della scala.*	**Pianerottolo**
Pato dela scala, *da appoggiarsi*	**Bracciòlo**
Pavegia	**Farfalla**
Pavegiòla *delle tarme*	**Farfallina**
Pavéro	**Lucìgnolo**
Pazienza. *Oggetto di devozione.*	**Abitino**
Peada	**Pedata, Calcio**
Pèca *d' uomo*	**Orma, Pedata, Traccia.** *V.* Zapega
Pèca *degli animali. Altr.* Trazza	**Traccia**
Pécol. *Altr.* Manegheto. *Dei fiori*	**Picciuolo**
Pécol *Delle frutta*	**Picciuolo, Gambo**
Pégio	**Cipiglio**
Far el pégio	**Accigliarsi, Aggrottare le ciglia**

Pegola	**Pece**
Pelà in testa *o* Pelà de cavei	**Calvo**
Pelar *i rami d' una pianta*	**Brucare.** - Va a brucar la foglia (o i gelsi) per governare i bachi.
Pèle	**Pelle**
— **Venìr la pèle d' oca**	**Venire i bordoni, Accapponarsi la pelle**
Pelizza	**Peliccia**
Pelo mato *delle guancie*	**Lanugine**
Pelo mato *o* **Pelùco** *degli uccelli da nido*	**Peluria**
Penariol	**Agoraio**
Pendola *per ispaccar legna*	**Cuneo, Bietta**
Pendoleta. *Altr.* Tapo *per mobili che traballano*	**Bietta, Zeppa**
Peocio. *Ins.*	**Pidòcchio**
Perèr	**Pero**
Pergolo	**Terrazzino**
Perlin. *Colore che si unisce all' amido per inamidare.*	**Turchinetto**
Pero	La **Pera.** *Plur.* Le **Pere**
Perseghèr	Il **Pesco**
Persego	La **Pesca**
Persego che se tien	**Pesca duràcina**
Persego che se lassa	**Pesca spicca**
Pestarei. *Altr.* Sùgoli	**Farinata** di granoturco *o* **Farinata** gialla
Pesto. *T. di cucina.*	**Battuto**
Petaizzo	**Appiccicoso, Appiccicaticcio**
Petar *con cose molli e viscose*	**Appiccicare**
Petar col spuàcio	**Appiccicare collo sputo**

Petar *in uno*	**Imbattersi**
Petar *in qualche cosa*	**Incappare**
Petarghele. *Altr.* Dar, Darghe	**Battere, Picchiare, Percuotere**
Petegolar	**Rapportare, Pettegolare**
Petegolezzi	**Pettegolezzi**
Petegolo *o* **Petegolon**	**Rapportatore, Pettegolo**
Petélo	**Ciangottone**
Petenar *la lana*	**Scardassare**
Petene *per la lana*	**Cardo**
Petezzar	**Facicchiare.** - Una donna da casa trova sempre da facicchiare, ora intorno a una cosa, ora intorno a un' altra.
Petola *di pecora o capra*	**Cacherello**
Pevare	**Pepe**
Pevaròn	**Peperone**
Piàdena. *Altr.* Supiera *e* Fondina. *Piatto più cupo dei soliti per mangiare la minestra.*	**Scodella**
Piaga *del cavallo per lo sfregamento dei finimenti*	**Guidalesco**
Piagio. *Altr.* Piatola *e* Piatolon	**Noioso, Seccatore**
Piana	**Pialla**
Pianaure. *Altr.* Busie, Rizzi, Scagiarole	**Trùcioli**
Piantada	**Filare**
Piànzar *dei bambini lattanti*	**Vagire**
Pianzar *delle viti*	**Gèmere**
Pianzòto	**Piagnone, Piagnucolone**
Piatelo	**Tondino, Piattello, Piattino**

Piatola *e* **Piatolon.** *V.* Piagio	
Piavola. *Altr.* Pupa	**Bàmbola**
— **Zogar alle piavole**	**Fare alle bambole**
Piavolo, Piavolòto	**Fantoccio**
Picatabari. *Altr.* Portatabari, Omo	**Attaccapanni**
Pidela *o* **Piela** *dell' acqua benedetta*	**Piletta**
Piera còta	**Mattone**
Piera *del balcon*	**Davanzale**
Piéta *del letto*	**Rimboccatura**
— **Far la piéta**	**Rimboccare il lenzuolo**
Pietina	**Orlo**
— **Far la pietina**	**Orlare**
Piezaria, Piezo	**Garanzia, Malleveria**
Pigna	**Pina**
Pignata	**Péntola**
Pignatèr	**Pentolaio, Piattaio, Cocciaio**
Pignatin	**Pentolino**
— **Saver da pignatin**	**Saper di rifritto**
Pignòl	**Pinòlo.** *Meno com.* Pinocchio. — I pinòli si levano dalle pine riscaldandole un poco.
Pigòzzo. *Ucc.*	**Picchio**
Pila *dell'acqua benedetta*	**Pila**
Pila *dell' olio*	**Orcio**
Pilar *il riso, il miglio, ecc.*	**Brillare**
Pindolarse	**Spenzolarsi**
Pinza *da mangiare*	**Schiacciata, Focaccia**
Pinzo *di lana*	**Biòccolo**
Piombin	**Archipénzolo, Archipéndolo**
Piòto. *Altr.* Dindioto	**Tacchino**
Piovan	**Pievano**

Piovesina	**Acquerùgiola**
Piovesinar	**Piovigginare**
Piria. *Altr.* Impiria	**Imbuto**
Piron	**Forchetta**
Pisolar	**Appisolare**
Pisoleto	**Pisolino**
Pistagna	**Bavero**
Piter *da fiori*	**Testo.** - Ci ho due bei testi di pelargonii.
Pividel	**Scilinguagnolo**
Pizzigamorti	**Becchino**
Pizzigo	**Pizzico**
— **A pizzigo magnifico**	**A spilluzzico**
Pizzigon	**Pizzicotto**
Poareto	**Mendico, Mendicante, Accattone**
Pocio. *Altr.* Paciugo, Paltan	**Fanghiglia, Pantàno, Brago**
Pocio *dopo una pioggia*	**Melletta, Belletta**
Polenta conza	I **Batùfoli**
Pòlese *di usci e finestre*	**Arpione.** (*Dello stile elevato* Cardine.)
Pómega	**Pómice**
Pomèla *di ginepro, di alloro ecc.*	**Còccola.** *Meno com.* Bacca
Pomer	Il **Pomo,** il **Mèlo**
Pomo	La **Mela**
Pomo codògno	**Mela cotogna**
Pomo ingranà	**Melagrana**
Pomo lazariol	**Mela lazzaruola**
Pomola *degli spilli*	**Capòcchia**
Pomolo *di bastoni, mazze, ecc.*	**Pomo**
Ponga. - Far la ponga	**Far il gruzzolo**
Ponta *dello scarpellino*	**Subbia**
Pontapetto	**Fermaglio, Spillone**

Porèssolo *o* **Latesiol.** *Erba.*	**Cicèrbita**
Poro *che viene alla pelle*	**Porro**
Porta *delle case e delle stanze*	**Uscio**
Porta *di città, di chiese, di palazzi e di grandi edifici*	**Porta**
Portar a cavaloto	**Portare a cavalluccio**
Portatabari. *Altr.* Picatabari, Omo	**Attaccapanni**
Portavovi	**Ovaiolo, Uovarolo**
Portièra	**Bussola.** - Le bussole della mia casa son di noce.
Porzelo	**Maiale, Porco**
Porzelo. *Agg.*	**Sùdicio**
Porzelon	**Sudicione**
Postoto. *T. Cont. Campo.*	**Maggèse**
Potacion	**Sùdicio**
Precotar	**Pillottare.** - Molti usano di pillottare l' arrosto.
Pressa	**Fretta**
Pulese (El)	La **Pulce**
Puliero	**Poledro, Puledro**
Pulito. *Avv.*	**Per benino, Con garbo.** - Facciamo le cose per benino. - Fa le cose con garbo.
Puina	**Ricotta**
Punèr	**Pollaio**
Puntívo	**Acuto**
Pupa. *Altr.* Piavola	**Bambola**
Pupola *delle gambe*	**Polpaccio**
Putelàda	**Bambinata, Bambocciata**
Putèlo	**Bambino, Fanciullo**
Putelon	**Bamboccio**

Q

Quaciarse	**Acquattarsi**
Quacio. *Agg.*	**Chiotto**
Quacio, quacio	**Quatto, quatto. Chiotto, chiotto**
Quarto da drio *degli animali macellati*	**Coscio**
Quercio *o* **Covercio**	**Coperchio**
Quercio *o* **Covercio** de pignati e de téce	**Testo**
Querto *o* **Coverto** *della casa*	**Tetto**
Quertor. *V.* Covertor	

R

Raca. *Errore di tessitura.*	**Malefatta**
Racheta *o* **Rocheta**	**Razzo.** - Sparire come un razzo. - Lesto come un razzo.
Ràcola *o* **Racoleta dela Madona**	**Raganella**
Ràdego	**Contrasto**
Radicio	**Radicchio**
Radicio mato *o* **Radicio de prà**	**Barba di cappuccini**
Radise *o* **Raise**	La **Radice,** Le **Radici**
Rafioi *in minestra*	**Agnellotti**
Ramàda	**Graticola**
Ramina	**Ramino**
Ramo de scala	**Branca** di scala

Rampegon	**Graffio, Raffio.** - Per tirar su dal pozzo la secchia, cadutavi dentro, ci vuole il graffio.
Rancurar *ciò che è caduto a terra*	**Raccattare.** - Raccattare le cicche. *V.* Tor su.
Rantar *o* **Ranciar** *dell' asino*	**Ragliare**
Rántega *dei moribondi*	**Ràntolo**
Ranzeghela	**Fiocaggine, Raucedine**
Ranzignarse. *Contrario di* Destirarse.	**Rattrappirsi**
Rasa. *Resina.*	**Ragia**
Rasa. *Altr.* Baràcola. *Pesce.*	**Razza**
Rasador *o* **Rasaor**	**Rasoio**
Ràsolo *di vite*	**Magliuòlo**
Raspar *dei polli*	**Razzolare**
Rebaltarse *delle carrozze*	**Rovesciarsi, Ribaltarsi**
Recia	**Orecchio.** *Plur.* Gli Orecchi, le Orecchie.
Recia. *Altr.* Busa *dell' ago*	**Cruna**
Reciamo. *T. degli uccellatori.*	**Zimbello, Richiamo**
Recin	**Orecchino**
Reciòto *di uva*	**Raspollo, Racimolo**
Rèdene	Le **Briglie,** le **Redini**
Redestola rossa. *Ucc.*	**Capirosso**
Redodesa. *Altr.* Maràntega	**Befàna**
Rèfo	**Arroganza**
Rèfolo *di cattivo odore*	**Zaffata**
Refossar *o* **Arfossar**	**Propagginare**
Refosso	**Propàggine**
Regàlia	**Vantaggino, Contentino.** - Eccola servita; sono due chilo-

	grammi giusti; e qu
	il contentino.
Regnar *delle piante*	**Regnare, Allignare**
Remendel	**Grimaldello**
Renga. *Pesce.*	**Aringa**
Repetàrse	**Rimettersi**
Resentar	**Risciacquare**
Resteliera *delle stalle*	**Gréppia**
Restelo *che chiude*	**Cancello**
Restelo. *Strum. rurale*	**Rastrello**
Revendon. *Altr.* Strazzarol	**Rigattiere, Ferravecchio**
Reversar *o* **Roversar**	**Rovesciare**
Rezzente. *Detto di vino.*	**Frizzante.** - Questo vino frizzante.
Rídar	**Ridere.** *Dicesi anche abiti che cominciano a persi.* - Questa giubba nei gomiti.
Riga *dei capelli*	**Divisa, Spartizione.** *Meno* Dirizzatura, Addirizza - Si è fatta la divisa t
Rimesso. - Lavoro di rimesso.	**Tarsìa**
Rimessor	**Stipettaio**
Rinzignà. *Detto di viso.*	**Grinzoso**
Risi (i)	Il **Riso.** - Minestra di ri
Riva *di monte*	**Pendìo**
— **Vin de riva**	— **Vino di collina**
Rizzi. *Altr.* Torcoli, Bampoli *della vite*	**Viticci**
Rizzi *del legno piallato. Altr.* Pianaure, Scagiarole, Busie	**Trùcioli**
Rizzo porzeleto. *Anim.*	**Spinoso, Porcospino**

Róa	**Rovo**
Ròba *di cucina, di bottega, ecc.*	**Utensili.** *V.* Impreste, Ordegni.
Robazza. *Altr.* Roba trista, Figuroto. *V.*	**Birbaccione.** - É un vero birbaccione, e tutti lo sfuggono.
Robe de casa	**Suppellettili, Masserizie**
Rocheta. *V.* Racheta	
Rocheto *che le donne indossano nel pettinarsi*	**Accappatoio**
Rognon	**Rognone, Arnione**
Ronca	**Ronca**
Roncheto	**Róncolo, Roncolino**
Ronchizar	**Bussare**
Rondin. *Ucc.*	**Balestruccio**
Rondon. *Ucc.*	**Rondone**
Rosegòto *delle frutte*	**Tórsolo, Tórso.** - Mangió le pere, e lasciò i torsi nel paniere.
Rossa *dell' uovo*	**Tuorlo**
Rossignol	**Usignuolo**
Rosso sguardo	**Scarlatto**
Rostidóra *o* **Bostiròla**	**Padella** delle bruciate
Rotaie *della ferrata*	**Guide, Rotaie**
Rovaro	**Quercia, Rovere**
Róvaro bianco. *Pianta.*	**Farnia**
Roversar *o* **Beversar**	**Rovesciare**
Roverso *o* **Reverso**	**Bovescio**
Rovinazzi *di fabbriche rovinate o atterrate.*	**Calcinaccio.** - Il muro sarà un mese che rovinò, e i calcinacci sono sempre nel mezzo della strada.
Rùcola. *Erba.*	**Èruca**

Rufa	**Loia**
Rumar *del maiale*	**Grufolare**
Rumegar *dei bovini*	**Ruminare**
Rumola. *Altr.* Tupinera,Solva	**Talpa**
Rusa *o* **Ruza**	**Brùcio.** *Meno com.* Bruco
Rusiol *o* **Ruziol**	**Orzaiuolo**
Russon. - De Russon.	**A scrocco**
— **Viver de russon**	**Campare a scrocco**
Ruzar *Di persone, e del tuono lontano*	**Brontolare**
Rùzene	**Ruggine**
— **Color ruzene**	**Ruggine, Roggio**
— **Pomo ruzene**	**Mela roggia, Mela ruggine**
Ruzor *degli insetti*	**Ronzìo**
Ruzor de recie	**Tintinnio.** *V.* Busnar.

S

Salata	**Insalata**
Salata dei fossi. *Altr.* Grassun *o* Grasson	**Crescione, Nasturzio**
Salesin *che acciottola e lastrica le strade*	**Stradino**
Salgher. *Altr.* Stroper	**Salcio.** *Meno com.* Salice
Salizo *o* **Salizada**	**Selciato**
Saltarel *dell' uscio*	**Saliscendi**
Salto del molton *dei cavalli*	**Groppata**
Salvadego. *Detto di persona*	**Misàntropo**
Sambugo. *Pianta.*	**Sambuco**
Sangiotar	**Singhio*zz*are**

Sangióto	**Singhiozzo.** *Meno com.* Singulto
Sangueta	**Mignatta, Sanguisuga**
Santola	**Madrina**
Santolo	**Padrino**
Saorìo. *Condito con troppo sale. Contrario di* Dessavio. *V.*	**Salato.** - Questa minestra è salata.
Sapa	**Zappa**
Sapon	**Zappone**
Saresa	**Ciliegia**
Saresera	**Ciliegio**
Sartar	**Versare**
Sartar *il vino nel bicchiere*	**Mescere**
Sartar *la polenta, la minestra, ecc.*	**Scodellare**
Sbafarà. *Altr.* Desbafarà	**Spettorato**
Sbagiar	**Abbaiare.** *Meno com.* Latrare
Sbalzar *delle palle elastiche*	**Balzare**
Sbalzo *delle palle elastiche*	**Balzo**
Sbampio. *Vino o Liquore.*	**Svanito**
Sbampirse *del vino o dei liquori*	**Svanire.** - Nel fiasco manimesso il vino svanisce.
Sbarar *un' arma da fuoco*	**Sparare**
Sbarar. *V.* Trar scalzàe	
Sbarbatel	**Imberbe**
Sbaron. *Altr.* Spacon	**Spaccone, Spaccamontagne, Smargiasso**
Sbasìo	**Sparuto**
Sbasir *per effetto di paura*	**Basire**
Sbassarse	**Abbassarsi, Chinarsi.** - Per passare da quell' usciolino bisogna abbassarsi - *o* chinar-

si. - Chinarsi per raccattare in terra una cosa.

Sbatar *la limonata, l'inchiostro, ecc. V.* Sguatarar	**Sciabordare.** *Meno com.* Diguazzare
Sbecotar. *Percuoter col becco*	**Beccare.** *Poco com.* Bezzicare
Sberegar	**Gridar forte, Strillare**
Sberegar *delle pecore*	**Belare**
Sberla, Sberloto. *Altr.* S-ciafa	**Ceffone, Ceffata**
Sbèssola	**Bazza**
Sbessolar. *Alt.* Becolar. *Far minuti guadagni.*	**Piluccare, Beccare di qua e di là.** - Da tutti pilucca qualcosa. - Beccando di qua e di là, ha messo insieme del denaro.
Sbevacion	**Beone**
Sbianchizar	**Imbiancare**
Sbianchizin	**Imbianchino**
Sboce. *Altr.* Bale, Borèle	**Bocce, Palle**
— **Zogar alle sbòce**	**Far alle bocce** *o* **alle palle**
Sboco de sangue	**Trabocco di sangue**
Sbraghessar, Sbraghessonar	**Ciacciare.** - Egli ha la smania di ciacciare, ed io in casa mia non vo' ciaccioni.
Sbraghesson	**Ciaccione**
Sbragiar	**Berciare, Sbraitare**
Sbregà	**Làcero**
Sbregar	**Lacerare, Squarciare, Stracciare**
Sbrego	**Strappo**
Sbrenà	**Sfrenato**
Sbrigarse	**Sbrigarsi, Affrettarsi**
Sbriso *nel vestito*	**Tritino.** - Com'è tritina quella ragazza!

Sbrissar	**Scivolare, Sdrucciolare**
Sbrissar dentro in un luogo	**Dare una capata.** - Ho dato una capata in Duomo per vedere se era alla messa. - Quando torni a casa, dai una capata alla spezieria per vedere se ci fosse il dottore. - Stasera vo' dare una capata a teatro, tanto per sentir l' aria del tenore. - Quando passi per piazza, dà una capatina a casa mia.
Sbrissar *una parola*	**Sfuggire di bocca**
Sbrocarse	**Sfogarsi**
Sbrodicio. *Intingolo lungo e scipito.*	**Brodicchio**
Sbroeton	**Saccente.** *V.* Sbraghesson
Sbrogiada *o* **Sbrogiaura**	**Scalfittura**
Sbusar	**Bucare, Forare**
Scabelo *o* **Sgabelo.** *Altr.* Lateral	**Comodìno**
Scagarela. *V.* Mossa	
Scagiarole *o* **Scagariole** *del legno piallato. Altr.* Rizzi, Busie *e* Pianaure	**Trùcioli**
Scagno	**Panchetto**
Scala a bòvolo	**Scala a chiocciola**
Scaldin	**Scaldin, Veggio, Caldanino**
Scaleter	**Pasticciere**
Scalfaròto	**Pantòfola**
Scalin *dell' uscio*	**Soglia**
Scalin *della scala*	**Scalino**

Scalin *dell' altare, del trono, dell'anfiteatro*	**Gradino**
Scalinada	**Gradinata**
Scalmanà	**Trafelato, Scalmanato**
Scalzada, Scalzo	**Calcio**
Scapolarla	**Scapolare, Scapolarla**
Scapuzzar	**Inciampare**
Scapuzzon	**Barcollone, Barcullone**
Scarabizzo *o* **Schiribizzo**	**Girigògolo**
Scarcavallo	**Salterello**
Scarlatina	**Rosolìa, Morbillo**
Scarper. *Altr.* Calegher	**Calzolaio**
Scarpeta *della calza*	**Soletta.** *Meno com.* Pedùle.
Scarpìa	**Ragnatelo**
Scarsela	**Tasca**
Scartabelar *un libro*	**Sfogliare, Scartabellare**
Scartozzar	**Spannocchiare**
Scartozzi *di granoturco*	**Cartocci, Foglie**
Scartozzo *di carta*	**Cartoccio**
Scataroni *o* **Scatoni** *degli uccellini da nido, pulcini, ecc.*	**Bordoni**
Scatola *da tabacco*	**Scatola.** *Meno com.* Tabacchiera
Scavezzar	**Fiaccare.** - L' uragano fiaccò tre o quattro faggi.
S-cenza, S-cezenda	**Sverza.** - Gli è entrata una sverza in un dito.
S-ceto	**Schietto.** - Parlo schietto. - Animo schietto.
— **Acqua s-ceta**	**Acqua scussa**
Schèi	**Denari**
Schenal *delle seggiole*	**Spalliera**

Schenal *dei libri*	**Còstola**
Schèo	**Centesimo**
— No 'l ghe n'ha un scheo	Non ha il becco d'un quattrino
Schincapene	**Scribacchino**
Schincar la pena. *Trans. Guastarne la punta.*	**Spuntare la penna**
Schincar della penna	**Schizzare.** - La penna schizza se fu spuntata, o se la carta non è ben levigata.
Schinco	**Stinco**
Schito, Schiti (i). *Sterco dei polli.*	**Pollina.** - La pollina è un ottimo concime per certe piante.
Schivanela. - Far una schivanela	**Fare un gànghero**
Schizzo. *Naso.*	**Schiacciato**
S-ciafa, S-ciafo	**Ceffone, Ceffata**
S-cianta	**Briciolo, Micolino**
S-ciantizar. *T. cont.*	**Lampeggiare, Balenare**
S-ciantizo. *T. cont.*	**Lampo, Baleno**
S-ciapo *di bestie grosse*	**Mandria.** - Una mandria di bovi.
S-ciapo *di bestie minute*	**Branco.** - Un branco di pecore.
S-ciapo *di uccelli*	**Stormo.** - Uno stormo di passere.
S-ciocar *di legna, carbone, sale, ecc. che brucino*	**Scoppiettare.** *Meno com.* Crepitare
S-ciocar della scuria	**Chioccare, Schioccare.** - Si diverte a far chioccare la frusta.
S-ciochizar *della gallina*	**Chiocciare**

S-ciona	**Anello**
S-ciopetin	**Armaiuolo**
S-ciosèla	**Chiocciolino-a**
S-cioso	**Chiocciola**
Scóa	**Granata.** *Quella dei pubblici spazzini,* **Scopa**
Scoato	**Granatino**
Scoazze	**Spazzature**
Scoazzèra	**Cassetta.** - Dammi qua la granata e la cassetta; spazzerò io.
Scoazzin. *Altr.* Spazzin, Teruzzo	**Spazzaturaio, Spazzino**
Scoladura *o* **Scolo** *delle candele*	**Biòccolo.** - I ragazzi vanno a raccattare i bioccoli per rivenderli.
Scóleti *delle camicie*	**Gheroni**
Scòlo *del formaggio e del burro*	**Sièro**
Scomenzar *o* **Scominziar**	**Cominciare, Incominciare**
Scóndar	**Nascondere**
Scondicuco. - Zogar a scondicuco	**Fare a rimpiattino**
Scónto	**Nascosto**
Scopeton	**Salacca**
Scorza *d' albero*	**Scorza**
Scorza *delle uova e delle noci*	**Guscio**
Scorza *delle frutte e delle piante giovani*	**Buccia**
Scòrzo, Scorzeto *di maiale*	**Cotenna**
Scossonar *o* **Descossonar**	**Scuotere**
Scovolar	**Spazzolare**
Scovoleta	**Spàzzola**

Scóvolo — **Granatino**
Scravazzar — **Diluviare**
Scravazzo — **Rovescio, Acquazzone.** - Ci colse a mezza strada un tal rovescio, quale non avevo visto mai.
Scricolar *delle scarpe* — **Scricchiolare**
Scrìcolo *delle scarpe* — **Scricchiolio**
Scuèla — **Ciòtola.** - *Non* Scodella *che è la* Supiera. *V.*
Scueloto — **Ciòtola.** - In una ciotola tiene l'argento, in un'altra il rame.
Scufia — **Cuffia**
Sculier. *Altr.* Cuciaro — **Cucchiaio**
Sculieron *della minestra* — **Cucchiaione.** - Col cucchiaione si prende la minestra nella zuppiera per versarla nelle scodelle.
Scuria — **Frusta, Sferza**
Scuriar — **Frustare, Sferzare**
Scurin — **Frustino.** *Meno com.* Scudiscio.
Scurtar *cose materiali* — **Accorciare, Scorciare.** - Accorciai la strada. - Conviene scorciare la fune.
Scurtar *cose non materiali* — **Abbreviare.** - I vizi abbeviano la vita. - È troppo lungo quel tuo discorso; abbrevialo.
Secar. *Altr.* Stufar — **Seccare, Tediare**
Secèlo *dell'acqua benedetta* — **Secchiolino**
Secèr — **Acquaio**

Secio	**Secchia**
Segador *dell' erba*	**Falciatore**
Segador *del frumento*	**Mietitore**
Segadura *dell' erba*	**Falciatura**
Segadura *del frumento*	**Mietitura**
Segadura *del legno*	**Segatura**
Segàla	La **Sègale.** - Il pane di sègale è meno nutritivo.
Segar *l' erba*	**Falciare**
Segar *il frumento*	**Mietere**
Sèleno	**Sèdano**
Semàda	**Lattata**
Séme (le) *di uva*	**Àcini**
Sémola	**Crusca**
Semolèi	**Tritello.** *Meno com.* Cruschello
Sempio, Sempioldo	**Sciocco, Melenso**
Semprevivo de muro. *Erba.*	**Sempreviva** *o* **Semprevivo dei muri e dei tetti** *o* **Barba di Giove**
Senestro	**Lombàggine**
Sensamin	**Gelsomino**
Senton. - Metarse in senton sul leto	**Porsi a sedere sul letto**
Sepa	**Seppia**
Seradura	**Serratura, Tòppa**
Seradura a dopio giro	**Tòppa a doppia mandata**
Serar in sfesa	**Socchiudere**
Serpa. - Star, Montar in serpa.	**Stare, Montare a cassetto**
Sésola. *T. Cont.*	**Falce**
Sèssola	**Gottazza**
Setà *detto di abiti*	**Attillato**
Sfantarse	**Dileguarsi**

Sfelza. *Pianta.*	**Felce**
Sfesa. *Piccola fenditura.*	**Fessura, Fesso**
Sfesa *di usci o finestre non bene chiusi*	**Fesso**
Sfeseta	**Fessolino**
Sfeso. *Detto di piatti, bicchieri, ecc.*	**Incrinato**
Sfogiada. *Pasta.*	**Pasta sfoglia**
Sfrazzar *o* **Frazzar** *delle galline*	**Sparnazzare.** - Le galline colle zampe sparnazzano il grano.
Sfregolarse le man	**Fregarsi le mani**
Sfrisàr	**Sfregiare, Scalfire**
Sgàlmare	**Zoccoli**
Sgarbar	**Sgranare, Sbucellare**
Sghignada *o* **Sghignazzada**	**Ghignata**
Sghignazzar	**Ghignare**
Sgiaventar	**Scaraventare**
Sgionfar	**Gonfiare**
Sgiozzar	**Gocciolare**
Sgnàcare	**Nàcchere**
Sgnaolar	**Miagolare**
Sgnare *degli animali*	**Narici**
Sgobar	**Travagliarsi**
Sgorlar *il capo, la testa, le spalle*	**Crollare, Scrollare.** - Crollò il capo senza rispondere.
Sgorlarse. *Detto di mobili.*	**Tentennare, Traballare, Barcollare, Barcullare.** - Questo tavolino tentenna - *o* traballa - *o* barcolla - *o* barculla.
Sgorlarse. *Detto di opere murate o di denti.*	**Crollare.** - Crolla un dente quando non è fermo nell'alveolo. - Crolla un cam-

	panile, un muro, una torre. (Crollare, *parlandosi d' opere murate, ha anche senso di* Cadere, Rovinare.)
Sgorlarse. *Detto di travi, ponti, e simili.*	**Brandire.** - Un ponte di legno brandisce, quando vi passano i barocci carichi.
Sgorlarse *dell' uovo*	**Guazzare**
Sgorlon *o* **Sgorlada**	**Scossa, Crollata.** - Va a dare una crollata - *o* una scossa - al pesco da farne cader quattro.
Sgrafiar	**Graffiare**
Sgrafignar	**Sgraffignare**
Sgranfo	**Granchio**
Sgrendenà. *Detto di persone.*	**Scarmigliato**
Sgrendenà. *Detto dei capelli.*	**Arruffati**
Sgrénẓar *di pane o d' altro cibo che abbia in sè terra o simile*	**Scricchiolare**
Sgrinfe	**Artigli, Branche.** - Gli artigli del leone, della tigre, del gatto, del falco, dell' aquila. - Le branche del leone, della tigre.
Sgrugnar *del maiale*	**Grugnire**
Sgualivar	**Far eguale, Lisciare**
Sguardo. *Colore. T. Cont.*	**Scarlatto**
Sguatarar *acqua od altri liquidi in un vaso. Trans.*	**Sciabordare.** *Meno com.* Diguazzare.
Sguatararse	**Guazzare.** - Il vino guazza, scuotendo il caratello.
Sguàtaro	**Guattero**

Sguazzo *di un fiume*	**Guado**
— **Passar a sguazzo**	**Guadare**
Sguinzo	**Schizzo** di fango o d' acqua. *V.* Zàcola.
Sì. - Dir de sì *nel senso di* Permettere.	**Acconsentire**
Siarpa	**Ciarpa, Sciarpa**
Siarpeta da colo	**Cravatta**
Sièsa	**Siepe**
Siòla *delle scarpe. Plur.* Siole	**Suolo.** *Plur.* Le suola
Siòlo. *Pavimento.*	**Tavolato**
Sirela *o* **Zirela.** *Strum.*	**Carrùcola, Girella**
Sisìla	**Rondine**
Slaca	**Lacca, Coscia**
Slavina	**Frana**
Slenguazzon	**Linguacciuto**
Slepa	**Guanciata, Ceffata Ceffone, Manrovescio**
Slissar	**Levigare, Lisciare**
Slisso	**Liscio**
Slodro *o* **Sporco slodro**	**Sùdicio**
Slofon *o* **Slonfron.** *Che mangia moltissimo e disordinatamente.*	**Diluvione**
Slondron	**Sudicione**
Slùsar *o* **Lusar**	**Luccicare, Risplendere, Rilucere**
Smara	**Mattana.** - Per passar la mattana andò all' osteria. *V.* Passar. *V.* Luna.
Smargiassada	**Spacconata, Smargiassata**
Smontar *dei colori*	**Smontare di colore, Smontatare.** - L' azzurro smonta subito.

Smorfioso	**Svenevole**
Smussar *gli angoli o i cantoni di checchessia*	**Smussare**
Soaẓa	**Cornice**
Sòco (*s dolce*)	**Mogio.**-Andò via mogio, mogio.
Sogèto. - Bruto sogèto, Cativo sogèto	**Farabutto.** *V.* Robazza
Sogia *su cui posano le botti in cantina*	**Sedìle**
Sóla. *Verbo impers.*	**Splende il sole**
Solco	**Solco**
Solèr	**Granaio**
Solfaro	**Zolfo**
— **Color Solfaro**	**Color zolfino**
Solforar *le viti*	**Zolfàre**
Solva. *Altr.* Tupinera, Rumola	**Talpa**
Sonar da festa, da morto; Sonar messa; Sonar la campana del consegio.	**Sonare a festa, a morto, a messa, a consiglio**
Sónẓa	**Sugna**
Sópa	**Zuppa**
Sopressar	**Stirare**
Sorapónto	**Sopraggitto**
Sorar, Sorarse. *Detto di vivande calde.*	**Raffreddare, Raffreddarsi**
Soratuto	**Soprabito**
Sorbéto	**Gelato, Sorbetto**
Sorbeto del cafè	**Posatura**
Sòrbola	**Sorba**
Sorbolèr	**Sorbo**
Sorgo *o* **Sorgoturco.** *Altr.* Formenton	**Granoturco**

Sorgo da scóe	**Saggina da granate**
Sorgo da scoati. *V.* Sorgorosso	
Sorgorosso. *Altr.* Mèlega *o* Sorgo da scoati	**Saggina.** *Meno com.* Mèlica
Sorgo. *Altr.* Formenton	**Granoturco**
Sórso.-Bevar a sorsi, a sorseti	**Bere a centellini, a zinzini**
Sortù	**Oliera, Ampolliera**
Sórze	**Topo, Sorcio**
Soto.-Vardar de soto via	**Guardar sottecchi**
Sotogola	**Pappagorgia**
Spàciara. *Piastrella di pietra, di cui si servono i ragazzi per giocare.*	**Muriella.** - Si fa alle murielle?
Spacon. *Altr.* Sbaron	**Spaccone, Spaccamontagne, Smargiasso**
Spagna. *Erba.*	**Medica**
Spaltanà	**Fangoso.** - Scarpe fangose.
Spaltanà. *Detto di persona.*	**Infangato**
Spandar *delle botti*	**Gemere.** - La botte geme dalle commettiture. *Se è un trapelare lento,* **Gemicare.**
Spàndar	**Versare, Spandere**
Spanìo. *Detto dei fiori.*	**Spampanato**
Spanzàda	**Sventrata, Corpacciata**
Spapolar	**Pappare**
Sparagnar	**Risparmiare**
Sparagnin	**Economo, Massaio**
Sparesèra	**Sparagiaia**
Spàreso	**Sparàgio**
Sparpagnar	**Sparpagliare**
Spazzin. *Altr.* Scoazzin, Teruzzo	**Spazzaturaio, Spazzino**

Spear. *Altr.* Inspear *gli uccelli*	**Infilare, Infilzare**
Spentonar	**Spingere, Dare spintoni**
Spenʒar	**Spingere**
Spenʒar su *le imposte*	**Socchiudere**
Spessegar	**Sollecitare, Spicciarsi**
Spezier *o* **Spizier**	**Farmacista, Speziale**
Spezieria	**Farmacia, Spezieria**
Spiciar fora. *Detto di un liquido*	**Zampillare**
— *Del sangue*	**Spicciare**
Spienʒa	**Milza**
Spiferar. *Altr.* Squaquarar	**Spiattellare, Spifferare, Spippolare.** - Gliel'ha spippolata dal principio alla fine.
Spighe. - Andar a spighe	**Spigolare**
Spigheta *per lavori di cucito*	**Spighetta**
Spigolo *di aglio, d' arancio, ecc.*	**Spicchio**
Spigolo *d' un corpo solido*	**Spigolo**
Spinariola. *Pesce.*	**Spinarello**
Spinelo	**Zipolo**
Spiron	**Sprone**
Spisima	**Sparuto.** - Uomo sparuto, donna sparuta, ecc.
Spiuma	**Spuma, Schiuma**
Spiumar	**Schiumare**
Spizza	**Prudore, Prurito, Pizzicore**
Spizzar	**Prùdere.**-Mi prude una gamba.
Spogio. *Detto d' un albero o della campagna.*	**Brullo**
Spólvaro	**Polverino.** - Ha versato tutto il polverino.

Spolvarin. *Il vasetto dello* Spólvaro	**Polverino.** *Se è a forma di ciotola,* **Ciotolino.** - Ci portò penna, carta, calamaio e polverino.
Spolverina *del carbone*	**Polverino.** - Gli danno per carità il polverino del carbone, acciocchè lo metta nello scaldino e si scaldi un poco.
Sponga	**Spugna**
Sporchezzo *nell' occhio*	**Brùscolo.** - M' è andato un brùscolo in un occhio.
Sporco	**Sporco, Lordo, Sùdicio**
Spòrȥar qualcosa ad uno	**Porgere**
Sporȥar. *Intr.*	**Sporgere.** - Quella mensola sporge più di mezzo metro.
Spotacion *nel mangiare*	**Brodolone**
Springà. *Altr.* Cincio	**Brillo**
Springar	**Spruzzare, Sprizzare**
Springar *i fiori*	**Annaffiare**
Springariola	**Annaffiatoio**
Sprotezzo	**Saccenteria**
Sproton	**Ammestone, Saccente**
Spuariòla	**Sputacchiera**
Spulesarse, Spulinarse *dei volatili*	**Spollinarsi**
Spunciar	**Punzecchiare**
Spuzzolente	**Puzzolente, Fetente**
Squaquarar. *V.* Spiferar	
Squara	**Squadra**
— **Soto squara**	**A quartabuono**
Squarar	**Quadrare**
Stabilidura *di muri e pareti*	**Intònaco**

Stafa *o* **Stafon** *delle carrozze*	**Predellino**
Stagnada	**Calderotto**
Stala *delle pecore*	**Ovile**
Staliera	**Stadera**
Stalizzo *o* **Stalzzo. - Deventar stalizzo.** *Detto del vino*	**Svaporare.** - Quel vino svapora tenendo stappata la bottiglia.
Stampo da budin	**Forma da budino**
Stanga	**Stanga, Pèrtica**
Stanga. *Legno in bilico che s' alza e s' abbassa per attinger l' acqua dei pozzi.*	**Mazzacavallo**
Stanghete *degli occhiali*	**Aste, Suste**
Stanghirlon. *Detto di persona.*	**Sparagione**
Stantivo	**Preciso**
Stecheti de la cheba	**Grètole**
Steconada	**Stecconato, Palancato**
Stia *o* **Staol** *del maiale*	**Porcile**
Stiòra	**Stuoia**
Stiorin	**Stoino**
Stizza	**Bizza, Stizza**
Stizzar *o* **Stizzar su** *il fuoco*	**Attizzare**
Stizzo *acceso*	**Tizzo**
Stizzo *nella brace, che mandi fumo e cattivo odore*	**Fumacchio.** - Levami questo fumacchio dallo scaldino.
Storela. *Ucc.*	**Gheppio**
Stornirse *per un forte rumore*	**Stordire**
Stornità	**Capogiro**
Storno. *Altr.* Imbriago	**Ubriaco, Briaco**
Storti	**Cialdoni.** - I cialdoni si mangiano colla panna.
Stracaganasse	**Maron secchi, Castagne secche**

Strada scavezza	**Via traversa, Traversa, Scorciatoia**
Strafogio	**Trifoglio**
Straleca	**Bufèra**
Stralocio	**Losco, Guercio**
Stramazzer	**Battilana**
Stramazzo	**Materassa**
— **Rodolar** *o* **Far su i stramazzi**	**Abballinare il letto, le materasse**
Strambaria *o* **Strambezzo**	**Stramberia, Bizzaria, Stravaganza**
Strambo	**Strambo, Bizzarro, Stravagante**
Stranudar	**Starnutire**
Stranùo	**Starnuto**
Strazza (la)	**Cencio**
— **Nevega a strazze**	**Nevica a larghe falde**
Strazzarol *o* **Revendon**	**Rigattiere, Ferravecchio**
Strazzarol *di cenci*	**Cenciaiuolo**
Strazzo. *Abito, veste.*	**Cencioso**
Strazzon. *Agg.*	**Cencioso, Straccione**
Stremirse	**Sgomentarsi**
Strénzar	**Stringere**
Strica *di cuoio, di carta, di panno, ecc.*	**Striscia**
Strigheta. *Giuoco.*	**Toccaferro**
Strighezzo. *Ornamento superfluo.*	**Frònzolo.** - Quella signora si mette addosso troppi fronzoli.
Strissa *o* **Strisso**	**Frégo**
Stropa	**Salciuòlo.** - Coi salciuoli si legano le viti ai lor pali.
Stropabuso	**Accomoda.** - Oh già! io son l' accomoda della brigata.

Stropagia *nell'acqua* — **Serrata**
Stropar — **Turare, Tappare, Otturare**
Stroper. *Altr.* Salgher — **Salcio**
Stropolo *delle bottiglie* — **Tappo, Turàcciolo**
Strucar *una cosa sì che n'esca il sugo* — **Spremere, Premere, Strizzare.**- Strizza bene quel panno, che n'esca tutta l'acqua. - Strizza - *o* Spremi - il limone, il pomodoro, ecc.
Strussiar — **Stentare**
Strussiarse — **Affaticarsi, Travagliarsi**
Stuar *il lume, il fuoco del camino, ecc.* — **Spegnere.** *Non* Estinguere.
Stuar *un incendio* — **Spegnere, Estinguere** un incendio
Stuar *la sete* — **Spegnere, Estinguere** la sete
Stuarola *o* **Stuariola** — **Spegnitoio**
Studiar. *Far presto* — **Spicciarsi, Affrettarsi, Sbrigarsi**
Stufar — **Tediare, Stufare**
Stufo *o* **Stufo smagonà** — **Stucco.** - Sono stucco di queste tue declamazioni.
Stufo. *T. Cont.* — **Avvilito, Afflitto**
Stulìo. - Saver da stulìo — **Saper d'arsiccio**
Stulir *la biancheria* — **Avvampare, Abbronzare.** - Lo scaldaletto ha avvampato le lenzuola. - Il ferro troppo caldo abbronza la biancheria.
Subia — **Lèsina**
Subiar — **Fischiare.** *Non* Zufolare, *che è* Suonare lo zùfolo.
Subio — **Subbio**
Subiòti. *Paste da minestra.* — **Cannelloni, Cannoncioni**

Subioto	**Zufolo, Fischietto, Fischio**
Sùgara. - Carta sùgara	**Carta sugante**
Sugo de Gorizia	**Liquirizia**
Sùgoli. *Altr.* Pestarei	**Farinata di granoturco, Farinata gialla**
Sunar	**Raccogliere**
Supiar	**Soffiare**
Supiera. *Altr.* Piadena, Fondina. *Piatto più cupo dei soliti per mangiare la minestra.*	**Scodella**
Suro	**Sughero**
Susta	**Molla**
Svelto	**Svelto, Lesto**

T

Tabià. *Altr.* Tèza, Fenil	**Fienile**
Tacalzzo	**Attaccaticcio**
Tacar *un bando, un avviso, ecc.*	**Affiggere. Attaccare**
Tacar. *Per dire che un costume, un' usanza, un' opinione non è accetta, non trova seguaci.*	**Barbicare.** - Sono usanze che non hanno potuto barbicare in quei paesi.
— **No la taca**	**Non barbica**
Tacar *i buoi al carro*	**Aggiogare**
Tacon	**Tòppa**
Taconar	**Rattoppare, Rappezzare**
Tagià cola manera. *Detto di uomo alla grossa.*	**Fatto con l' accétta,** *o* **con l' ascia**

Tagiadele	**Tagliatelli**
Tagiar *l' erba*	**Segare**
Tagiar *il frumento*	**Miètere**
Tagiar per mezzo *un animale per cavarne le interiora*	**Sparare**
Talpon	**Piòppo**
Tamisar	**Stacciare**
Tamiseto	**Colìno.** - Il colìno serve a colare il pomedoro ed altri sughi.
Tamiso	**Staccio**
Tapo *o* **Tapeto.** *Altr.* Pendoleta. *Per tener fermi i mobili che traballano.*	**Biétta, Zéppa**
Tarma	**Tarma, Tarmola**
Tarma *che rode i panni*	**Tignuola**
Tarocar	**Bisticciare, Bisticciarsi**
Tartagiar	**Tartagliare, Balbettare**
Tasca. *Lavoro di ago o di maglia assegnato.*	**Còmpito**
Tassel	**Tassello**
Taston. - A taston	**Brancolone - i**
Taston. - De taston, de tastèdon	**Tentone - i**
Tata da fioi	**Bambinaia**
Tatarar	**Facicchiare**
Tavan	**Tafàno**
Tavaron	**Cocciuòla.** - Ci sono certe zanzare che fanno cocciuòle gravissime.
Tavèla	**Pianella**
Técia	**Tegame**
Teciada	**Tegamata**
Tegnirse in bon	**Pavoneggiarsi, Vantarsi**

Tegnosaria	**Grettezza**
Tegnoso *Altr.* Ludro	**Taccagno, Spilorcio**
Tempèsta	**Grandine.** *Meno com.* Gragnuola
Tempo mufo	**Tempo buzzo**
Tendar *alla bottega, alla cucina, alle faccende domestiche, ecc.*	**Accudire**
Tendarghe. *Custodire.*	**Badare.** - Badare alle pecore. - Badare ai ragazzi. - Badare all' uva, che i ladri non la rubino.
Terina *da portar la minestra in tavola*	**Zuppiera**
Teruzzo. *Altr.* Scoazzin, Spazzin	**Spazzaturaio, Spazzino**
Teruzzo. *Terra vegetale.*	**Terriccio**
Testa *di chiodo*	**Cappello, Capo**
Testada	**Capata.** - Si chinarono per raccattare un foglio, e nell'alzarsi si diedero una gran capata.
Testardo. *Altr.* Mulo	**Testardo, Testereccio, Caparbio, Cocciuto**
Tèza. *Altr.* Fenil, Tabià	**Fienile**
Timonèla	**Carrettella, Timonella**
Tina	**Tino**
Tinazzèra	**Tinaia**
Tinazzo	**Tinone**
Tirabozzòn	Il **Cavatappi, Cavaturaccioli**
Tiràche	**Cigne**
Tira-mola. *Aggiunto di persona.*	**Tentennino**

Tirar su l' orologio	**Caricare l' orologio, l' oriuolo**
Tirarse su le maneghe	**Sbracciarsi**
Tiritera	**Tiritera, Tantafera**
Tocheto	**Brandello**
Tociar	**Intingere.** - Si intinge il pane nel brodo, e la penna nell' inchiostro.
Tòcio	**Intinto.** - Gli piace mettere la midolla del pane nell' intinto.
Tòco	**Brano, Tozzo, Tocco**
Tola	**Tavola.** - Tavola di noce. - Tavola da mangiare. - È ora di preparare la tavola.
Tola *apparecchiata pel desinare.*	**Mensa**
— **Sentarse a tola**	**Sedere a mensa**
Tole *segate*	**Assi, Tavole**
Tole del leto	**Asserelle**
Tómbola *o* **Tombolon**	**Capitombolo**
— **Andar ʒó de tombolon**	**Capitombolare**
Tomèra	**Tomaio**
Tompinèra. *V.* Tupinera	
Ton. *Suono.*	**Tuono**
Ton. *Pesce.*	**Tónno**
Tòrcoli *della vite. Altr.* Rizzi *e* Pampani	**Viticci**
Tòrcolo. *Verme della vite.*	**Tortiglione**
Tórsio. - **Andar a torsio** *o* **De torsiolon.** *Altr.* De ʒirandolon	**Andare a ʒonʒo**
Tórso *del cavolo*	**Tórsolo.** *Meno com.* Torso
Tor su da tera	**Raccattare.** - Raccattare un

vecchio caduto, -il fazzoletto cascato, - le briciole.

Tosèto-a *o* **Tosatèlo**	**Fanciullo-a, Bambino-a**
Toso-a *o* **Tosato**	**Ragazzo**
Tosse pagana	**Tosse canina**
Tovagiol	**Tovagliuolo**
Tracagnoto	**Traccagnotto.** - È un traccagnoto che resiste a qualunque fatica.
Trama *del tessitore*	**Trama**
Tramissier	**Barocciaio**
Tràpola	**Tagliuòla.** - Tender la tagliuola ai lupi, ai topi, agli uccelli, ecc.
Trar el vin	**Attingere** il vino. - È andato in cantina a attingere un fiasco di vino.
Trar acqua	**Attingere** l' acqua
Trar scalzàe. *Altr.* Sbarar	**Calciare, Sparare.** - Bàdati; codesto mulo calcia. - È un cavallo che spara.
Traressa *o* **Trazaressa**	**Filandaia**
Travasar el vin	**Svinare.** - Il vino ha bollito otto giorni; ed è bene svinarlo.
Traversa *delle donne*	**Grembiule, Grembiale**
Trazza *di animali. Altr.* Pèca	**Traccia**
Tressa	**Frégo**
— **Tirar tressa**	**Dar di frego**
Tressà, Ben tressà	**Tarchiato, Atticciato.** - Quel fanciullo è robusto e atticciato.
Trivèla	**Trivella**

— **Trivelar** colla trivela	**Trivellare**
Trivelin	**Succhiello**
— **Trivelar** col trivelin	**Succhiellinare.** - Il legno è così duro che non si può succhiellinare.
Trombon	**Spaccone**
Tròzo	**Viottola**
Truta	**Trotta**
Tugar. *Dei colombi*	**Tubare**
Tupinera *o* **Tompinera.** *Altr.* Rumola, Solva.	**Talpa**

U

Ùgnolo	**Scempio.** - Fiore scempio e fiore doppio.
Usma. - A usma	**A fiuto**
Usura *delle dita*	**Giuntura delle dita, Nocca**

Vaca	**Vacca.** *Se è destinata a dar latte,* **Mucca**
Vandugia. *Altr.* Panèra	**Màdia**
Vanèza	**Aiuola**
Varolà *o* **Variolà**	**Butterato**
Varòle *o* **Variòle** (le)	Il **Vaiuolo**
Vena *pei cavalli*	**Vena.** *Meno com.* Avena.
Venir	**Venire**

— **Me vien su** *il cibo*	**Mi torna a gola**
Varsor	**Aratro**
Vegia	**Veglia**
Velada	**Giubba.** *Fam.* Falda
Véntola	**Ventaglio**
Véntolo *per far vento al fornello del camino*	**Véntola**
Vergon *per uccellare*	**Panione**
Verioler. *Altr.* Orioler. *La pianta dell'* Amolo de Franza.	**Susino catalano**
Vermi. *Quelli che si generano negli intestini, o si trovano nelle frutta.*	**Bachi.** - Quel bambino ha i bachi. - Queste mele hanno tutte il baco.
— *Carne, frutta, cacio, ecc.* coi vermi	**Carne, Frutta, Cacio bacato**
Vermi *che rodono la verzura*	Il **Brucio.** *Meno com.* Bruco
Vero (el)	**Vetro**
Vèrta	**Primavera**
Vèrta *delle camicie*	**Sparato**
Vérza	**Càvolo verzotto**
Vèrzar	**Aprire**
Vescove. Vermi.	**Lómbrici**
Vèsta *da prete*	**Zimarra**
Véta de azze, de seda, ecc.	**Gugliata** di refe, di seta, ecc.
Vezza. *Erba.*	**Véccia**
Vida. *Pianta e Strum.*	**Vite**
Vigogna	**Taglia**
— **De meza vigogna**	**Di mezza taglia**
Viòla zòta	**Mammola**
Vis-cio	**Vischio, Pània**
— **Cavar el vis-cio**	**Spaniare**
— **Despetarse dal vis-cio**	**Spaniarsi**

Vivar. *Mantenersi in vita.*	**Campare.** Come va? - Si campa.
Vólto *da mascherarsi*	**Maschera**
Vovariol	**Ovaiuolo**
Vovo. *Plur.* **Vovi**	**Uovo.** *Plur.* **Uova**
Vovo duro	**Uovo sodo**
Vovo da sorbir	**Uovo a bere**
Vovo bazoto	**Uovo bazzotto**
Vovo slozzo	**Uovo barlaccio**

Z aspro

Zabotar	**Balbettare, Tartagliare**
Zabòto	**Bisciolo.** *Meno com.* Balbo
Zàcole *di fango*	**Zacchere, Pillàcchere**
Zamòro	**Cimurro, Moccio**
Zanco *aggiunto di persona*	**Mancino**
Zapegar *o* **Dar un zapegòn**	**Pigiare un piede**
Zàpeghe	Le **Orme**, le **Pedate**, la **Traccia.** *V.* Peca
Zaranto. *Ucc.*	**Calenzuolo, Verdone**
Zarèsa	**Ciliegia**
Zaresera	**Ciliegio**
Zarpa. *Plur.* Le **Zarpe**	La **Vinaccia.** *Plur.* le Vinacce
Zata	**Zampa.** *V.* Sgrinfe
Zata *o* **Zàtara**	**Zàttera**
Zata. *Specie di popone.*	**Zatta**
Zavariar *per malattia*	**Farneticare, Vaneggiare, Vagellare**
Zavata	**Ciabatta**
Zavatin	**Ciabattino**

Zavàtole	**Fringuello**
Zavaton	**Ciabattone.** - A quel ciabattone vorresti affidare codesto lavoro?
Zàzzara	**Zàzzera.** - Ai bambini si suol lasciare la zàzzera
Zeca. *Ins.*	**Zecca**
Zecariola. *Ins.*	**Grillotalpa**
Zegie (le)	Le **Ciglia,** i **Sopraccigli**
Zèlega	**Passera**
Zelegato	**Passerotto**
Zènare	**Cenere.** - *Il residuo della cenere sulla quale è stato versato il ranno* **Cenerone.**
Zentopezzi. *Ventricolo degli animali ruminanti.*	**Centopelle**
Zèola	**Cipolla**
Zéola *dei tulipani, giacinti, dalie, ecc.*	**Cipolla, Bulbo**
Zeraspagna	**Ceralacca**
— **Bastòn de zeraspagna**	**Cannello di ceralacca**
Zercar *cibi o bevande*	**Assaggiare**
Zerciar	**Cerchiare**
Zerèr	**Ceraiuolo**
Zernir	**Scegliere**
Zestela, Zestelo	**Panierino**
Zésto	**Paniere**
Zichignola	**Nottolino.** - La moscaiuola è chiusa con un nottolino, e ciascuno può portar via quel che c'è dentro.
Zièvolo	**Cèfalo**
Zigàla	**Cicala**

Zigalò	**Gridìo, Buscherìo, Cicallo**
Zigar	**Gridare, Strillare**
Zignar. *Altr.* Far de oceto	**Far l' occhiolino, Ammiccare**
Zigo	**Grido, Strido, Strillo**
Zìmbano. *Strum.*	**Cémbalo**
Zìmise *o* **Zìmese**	La **Cimice.** *Plur.* Le Cimici
Zimossa	**Cimòsa**
Zingia	**Cigna**
Zingion *delle carrozze*	**Cignone**
Zinise (le)	La **Cinigia**
Zinquantin	**Granturco seròtino**
Zintura	**Cintura**
— **Portar tacà ala zintura**	**Tenere a cintola**
Zintura *dei calzoni*	**Cigna**
Zìnzola *di carne cotta*	**Brincello.** - Povera gente! Il loro desinare è una minestruccia e un brincello di allesso.
Zìnzole *di vestiti laceri*	**Brindelli.** - Pover uomo, com'è vestito! Semina brindelli da tutte le parti
Zirèla *o* **Sirela**	**Girella, Caruccola**
Zóco *da ardere*	**Céppo, Ciócco**
Zòcoli. *Altr.* Galosse	**Zoccoli**
Zolagia	**Cappio**
Zolar *le scarpe, le calze*	**Legare.** - Le scarpe e le calze si legano.
Zópa *di terra*	**Zolla.** (Gleba *è voce poetica*).
Zópa *di terra colla sua erba*	**Piòta.** *V.* Feta.
Zòto	**Zoppo**
— **Andar zòto**	**Zoppicare**
— **Esser zoto.** *Detto dei mobili. Altr.* Balar	**Barcollare, Traballare**

Zucada, *Altr.* Cuca, Testada	**Capata**
Zucheta	**Susina**
Zucheter	**Susin**
Zuita	**Civetta**
Zupegar	**Succiare.** - Non ha denti, e però succia il sugo del pollo.

Z dolce

Za	**Già**
— ***Z*a un fià**	**Poco fa. Un momento fa.**
— ***Z*a un mese. *Z*a ʒorni, ʒa dies' ani,** *ecc.*	**Un mese fa. Giorni fa. Dieci anni fa,** *ecc.*
Zenocio	**Ginocchio**
Zenʒiva	**Gengiva**
Zerla	**Gerla**
Zerman-a	**Cugino-a**
Zirandolon (un)	**Girellone.** - Non sta mai in casa quel girellone.
— **De ʒirandolon.** *Altr.* De torsiolon	**A ʒonʒo**
Ziʒola	**Giùggiola, *Z*ìʒʒola**
Ziʒoler	**Giuggiolo, *Z*ìʒʒolo**
Zogatolar	**Baloccarsi**
Zogàtolo	**Balocco**
Zogo	**Giòco**
Zógo *dei buoi*	**Giogo**
Zonta	**Aggiunta**
Zontar	**Aggiungere**